

NAJNOVIJE....

Mirko Norac, jedan od najmlađih hrvatskih generala, ovaj put kao alkarski vojvoda, sjedio je na konju ispod svečane bine načičkane glavama političkih i vojnih uglednika izgovarajući tekst kojim je otvorena 283. Sinjska alka. Pa iako je u svom pozdravnom govoru cijeloj toj eliti s istom srdačnošću domaćina zaželio dobrodošlicu, nekako se činilo kao da se šifriranim porukama obraća upravo Andriji Hebranu, ministru obrane. Možda je to bio tek varljivi dojam zbog visoke, pomalo ukočene figure u besprijekornom "hebrangovskom" odijelu koje se pod ljetnom jarom jasno razlikovalo od susjednih zajapurenih lica. Nema nikakve sumnje da se mladić, zapravo nevješt govornik, u crnoj čoji i na nemirnom konju, u početku obraćao svima podjednako, pripovjedajući o pobjedničkim bitkama sinjskih vitezova protiv Turaka, što ih, eto, alkarska igra evocira i nakon tri stoljeća. No onaj dio Norčeva alkarskog govora koji se iz uobičajenih i očekivanih povijesnih usporedbi i alegorija sasvim iznenada izokrenuo u političku sliku hrvatske stvarnosti, kao da je bio namijenjen samo prešutnim saveznicima.

"Određeni pojedinci bez moralnih kriterija, duhovnih principa, svojim radom i djelovanjem nastoje nametnuti široj, društvenoj zajednici neke stare standarde i vrijednosti zasnovane na gospodarskim malverzacijama i financijskim transakcijama koje su proveli u trenutku dok su istinski Hrvati krvlju plaćali hrvatsku slobodu. Ti i takvi pojedinci ne samo da ruše dostojanstvo poštenog hrvatskog čovjeka, nego dovode u pitanje stečevine Domovinskog rata, ugrožavajući temelje hrvatske države i programe na kojima je ona nastala. Mi naprosto nemamo mandat za samozadovoljstvo, zatvaranje očiju ored bilo kime tko ugrožava krvlju stečenu hrvatsku državu i zato neka nam u našoj svakodnevnoj borbi protiv svih negativnosti, ma kakve one bile i od koga dolazile, bude primjer viteštvo sinjskih alkara, hrvatskih junaka koji kroz povijest nisu postavili pitanje što je Hrvatska njima dala, nego su oni dali sve za Hrvatsku" tako je govorio Mirko Norac okrenut prema Andriji Hebrangu, u prvom redu počasne lože.

Bio je to zanimljiv prizor: dolje, na konju koji rže i topće nogama, mladi sinjski general u kićenju odori starih ratnika svoga kraja, stidljiva nastupa i dječaćkog osmijeha, a gore na bini sredovječan, konvencionalan, strog političar u ulozi izaslanika šefa države. Jedan - mladić, kojemu je bilo neznatno više od dvadeset godina kada je 1991. krenuo u rat za hrvatsku državu, a drugi - njegov aktualni ministar obrane o kojemu, sedam godina poslije, možda ovisi razlog postojanja iste države.

U svakom slučaju, vrlo je logično da su se dvojica tako različitih ljudi mogli međusobno razumjeti. Unatoč generalskom statusu i slavi ratnog heroja s gospičkog ratišta, čak i na dan Sinjske alke Norac is izgledao kao mladić koji i danas živi u stvarnom svijetu svojih starih prijatelja, sugrađana i vršnjaka.....

Donosimo samo jedan dio odgovora gosp. Hebranga Mirku Norcu:

"Ovi alkari pripadaju generaciji koja je sudjelovala u Domovinskom ratu i obranila svoje prostore te dokazala da naša postojnost na ovim prostorima nije upitna. Obranili smo je isto onako kao i naši preci, ali pred nama je još veći ispit, a to je da ovu našu prelijepu državu ustrojimo onako kako su to željeli naši preci, kako su željeli naraštaji prije nas. Trebat će nam viteštva i hrabrosti, ali iznad svega mudrosti, jer ono što nas čeka zahtijeva isto toliko snage koliko i ono što je iza nas. Hrvatsku državu treba urediti da bude na ponos našim alkarima i na ponos svim generacijama, ali i na ponos svima onima koji su za nju dali živote. Da bude država pravde, pravna država, država u kojoj neće biti nezadovoljstva." odgovorio je Andrija Hebrang vojvodi Norcu, nakon proglašenja pobjednika ovogodišnje alkarske utrke.

NACIONAL, Politički tjednik
"Produbljuje se raskol u Ministarstvu obrane"
Jasna Babić
Broj 143, 12. kolovoza 1998

Cijena: \$1.00

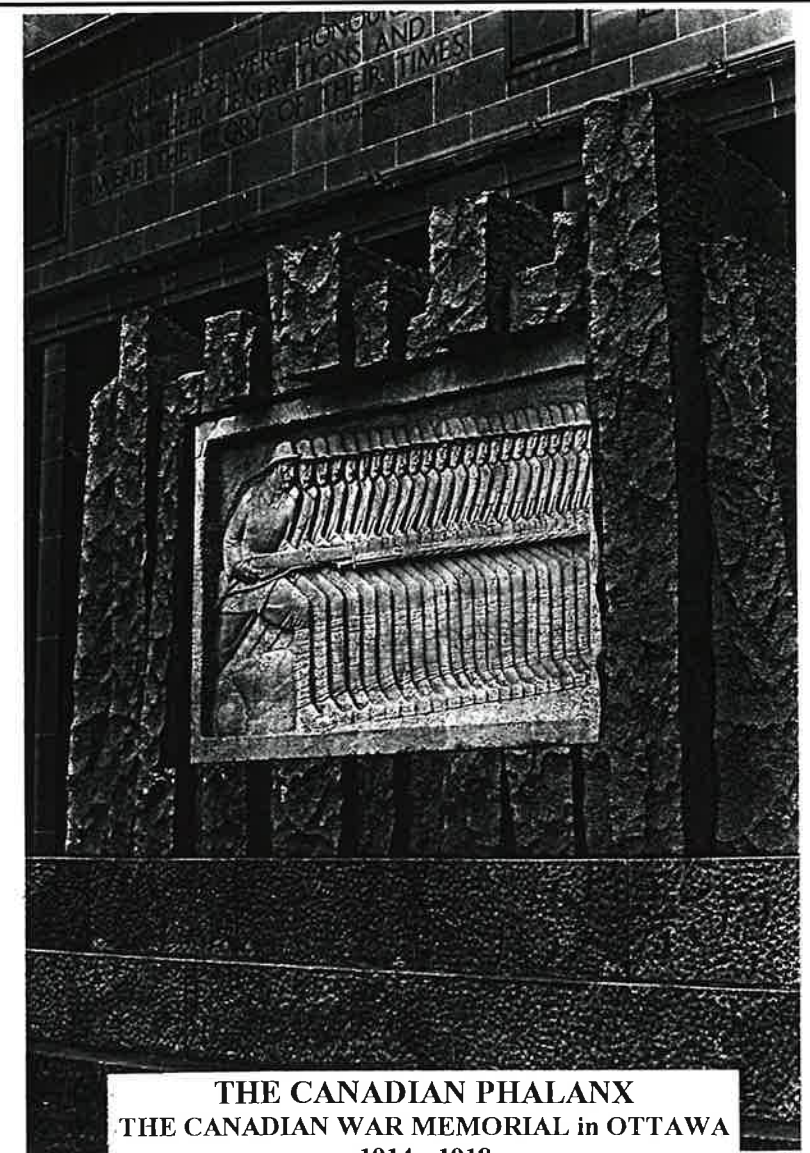
No. 16 - 15. VIII, 1998



Kanadsko - Hrvatski Vjesnik • Canadian Croatian Journal
(bivši "CIRKULAR" za Toronto i okolicu)

U OVOM BROJU :

- Urednica piše 2
- Gratitude day 3
- Vijesti iz Toronta 4
- Vijesti iz Hrvatske 5
- Vijesti na Engleskom 6
- Hina 7
- Požari 8
- Socijalno osiguranje 9-10
- Politika 11-12
- Motrišta 13
- Through my eyes 14-15
- Dogodaji u Zajednici 16-17
- Ljepote Hrvatske 18
- Zdravlje 19
- Dječja strana 20
- Svaštice 21
- Šport i Oglasi 22-23
- Najnovije 24



THE CANADIAN PHALANX
THE CANADIAN WAR MEMORIAL in OTTAWA
1914 - 1918
by
IVAN MESTROVIC
Croatian sculptor

Hrvatska

ISKRA

(Bivši "CIRKULAR" za
Toronto i okolicu)

Kanadsko - Hrvatski Vjesnik
Canadian Croatian Journal

Editor-in Chief
Glavni Urednik :

Valentina Krčmar

Address • Adresa :
1137 Centre Street
Thornhill, Ontario
14J 3M6

Telephone • Telefon :
(905) 738 - 0053
Fax :
(905) 738 - 9221

Yearly Subscription - Godišnja
Pretplata :
\$50.00

Subscription to "ISKRA" can be
deposited at any of the Croatian
Credit Unions, account No. 274 - 2403
or directly, to the Editor-in-Chief.

Pretplata na "ISKRU" može se
učiniti kod Glavnog Urednika ili u
bilo kojoj Hrvatskoj Kreditnoj
Zadruzi pod brojem 274 - 2403.

Advertising rates :
Full page - \$750.00 per year
½ page - \$400.00 per year
¼ page - \$200.00 per year
1/8 page (bus.card) - \$100.00 per year
Advertising is payable in advance.

Oglasi :
Cijela stranica - \$750.00 godišnje
½ stranice - \$400.00 godišnje
¼ stranice - \$200.00 godišnje
1/8 stranice (posjetnica) - \$100.00
godišnje
Oglasi se plaćaju unaprijed.

Urednica piše :

Kaže se da su sponsori "bread & butter" svakih novina. To je - kako sve više shvaćam zaista istina, jer da HRVATSKA ISKRA ovisi o tome koliko se novina proda, bilo bi teško. Kako vidite današnja HRVATSKA ISKRA ima obavijest o cijenama za oglase. Važno je oglašavati svoje proizvode, ili svoje umijeće, a posebno je važno oglašavati u novinama svoje zajednice. Danas ovaj prostor posvećujem svima Vama, dragi čitatelji, da Vas još jednom zamolim - ili upozorim - da trebamo upotrebljavati umijeće naših hrvatskih poslovnih ljudi, služiti se proizvodima koje mi sami proizvodimo ili nudimo, trebamo dati povjerenje svojim. U protivnom, loše nam se piše - ne samo nama kojima je potrebna hrvatska reklama, već i cijeloj zajednici - mnogo toga neće biti moguće ako nemamo iza sebe hrvatske poslovne ljude i kompanije.

Naša HRVATSKA ISKRA ima samo par sponsora, bit će ih i više: mi smo u to uvjereni. Danas ja želim pozdraviti sve naše sponsore i zahvaliti im na povjerenju - vlasnici "SUPER DIJETE" (imate li problema s kilama?); gosp. Stanku Trtnju i njegovoj firmi ModernAge Plastics Inc., koji nam je omogućio prodaju HRVATSKE ISKRE u lijepim kutijama (i koji nam je, usput, zaista dobar prijatelj, a to je tako rijetko); zatim gđi. Šmintich iz CHILDREN'S EDUCATION TRUST OF CANADA (nešto što nam svima treba - školovana djeca su naša budućnost); zatim GENERALTOURIST TRAVEL SERVICE LTD. i njegov vlasnik gosp. Ivica Lončarić, koji nam pomaže od prvog dana - sve su to posebni ljudi s posebnim srcem - shvaćaju da bez materijalne pomoći zajednice neće biti ni HRVATSKE ISKRE. Danas pozdravljamo novog sponsora, ALTLINE COMMUNICATIONS, kompaniju, koja nudi Hrvatima u Kanadi veoma jeftinu telefonsku vezu sa Hrvatskom. Koristite se s našim sponsorima i jasno, recite im da ste reklamu pročitali u HRVATSKOJ ISKRI. Hvala Vama, sponsori, a hvala i Vama čitateljima, koji se služite uslugama naših sponsora.

Na kraju ovog kratkog pisma, i nakon dva tjedna rada na ovom broju koji je zaista bogat sadržajem - od događaja u zajednici, vijesti iz Domovine, malo o ljepotama Hrvatske, dječja strana, politika, motrišta, šport, reklame - svega pomalo. Netko mi je rekao da smatra da treba gotovo sve u HRVATSKOJ ISKRI biti na hrvatskom, jer ako želi čitati engleski, kupiti će engleske novine. To je istina, ali mi smatramo da jedan dio treba biti na engleskom radi naših kanadskih prijatelja, koji su zainteresirani za Hrvatsku. Radi njih mi pišemo neke stvari na engleskom da vide kroz naše oči što je Hrvatska i kakva je Hrvatska. Znači - šaljemo poruku i Vama, podijelite HRVATSKU ISKRU s kanadskim prijateljima! Budimo ponosni na Hrvatsku, a mi u HRVATSKOJ ISKRI smo zaista ponosni na našu prelijepu domovinu!

I na kraju, danas u jutro nazvala me je prijateljica iz Hrvatske. Upravo je na moru, putuje brodom po Jadranu....mora da joj je lijepo! Razveselio me je njen poziv, ali sam u glasu čula nešto bolno. Na moj upit "Što se događa?", kratko mi je odgovorila: "Gore nam otoci!" Teško nam je svima danas, jer je toliko nastradalo u požaru - i drveća, i makije, kuća, čak i dvoje ljudi. Koliko ljepote ovih dana nestaje u nezadrživom plamenu, jer nestankom posebnih borika, maslinika, mlađeg i starijeg drveća nestaje tako tipičan dalmatinski pejzaž! Nema riječi da se kaže koliko bole požari po Hrvatskoj!

Svugdje ovih dana gori: i u Kanadi i u Hrvatskoj. Da bar padne dobra kiša i tu i tamo!

Valentinana

You could be calling **Croatia** right now for only **\$0.89** a minute
That's right.

Only **\$0.89** a minute

Every minute. Any day you call. Any time you call.

Altline's new flat rate service guarantees you the lowest long-distance
charges - from Canada to Croatia - and around the world.

Check out these great long distance rates:

Albania	1.49	France	0.39
Australia	0.39	Germany	0.34
Austria	0.59	Hungary	0.64
Argentina	1.29	Italy	0.45
Bosnia	0.99	Slovenia	0.89
Bulgaria	1.29	Switzerland	0.35
Chile	0.79	United Kingdom	0.24

We also have great North American rates. Evening and Weekends call anywhere
in Canada for just **\$0.09** a minute - anywhere in the USA for just **\$0.15** a minute.

All you get are savings.

*NO minimum number of calls

*NO extra numbers to dial

*NO monthly fees

*NO hassle

For guaranteed long-distance savings to Croatia and around the World
call 416-363-8894 in Toronto 1-800-567-8040 toll-free outside Toronto

Altline Communications is a wholly Canadian owned company. Since 1990, we've been helping
Canadians to cut their long distance costs. Our full range of business and residential long distance
services includes data lines, 800/888 numbers, calling cards, and Internet Service.

ALTLINE
communications

All the savings, All the time

100 Adelaide Street West, Suite 1101, Toronto, Ontario M5H 1S3
Tel: 416-363-8894 (Toronto) Toll Free: 1-800-567-8040 (Outside Toronto) Fax: 416-363-0143

NAJNOVIJE VIJESTI

TENIS: Hrvatska tenisačica Iva Majoli plasirala se u 2. kolo 450,000 US\$ vrijednog WTA turnira u Los Angelesu. Majoli je svladala Talijanku Ritu Grande u tri seta sa 1:6, 6:2, 6:4 i sada očekuje susret s najboljom igračicom svijeta Martinom Hingis. Nažalost, ovaj susret je Iva izgubila sa 6:3 i 6:3. Po vijestima Interneta, jučer je Iva Majoli imala 21. rođendan, koji je time bio sigurno manje veseo.

Najbolji hrvatski tenisač Goran Ivanišević, nositelj 14. skupine 2.45 milijuna američkih dolara vrijednog Super 9 ATP turnira u Cincinnatiju, izbio je osminu finala tog natjecanja. Ivanišević je u ogledu drugog kruga sa 6:3 i 6:2 svladao Australca Marka Philippoussisa. Nažalost, Ivanišević se nije uspio plasirati u četvrtfinale ATP turnira - Ivaniševića je zaustavio češki igrač Petr Korda nakon tri seta 5:7, 6:4, 7:5.

NOGOMET: **HAJDUK - MALMOE 1:1** - U jučerašnjoj prvoj utakmici 2. pretkola Kupa UEFA splitski Hajduk i švedski Malmoe igrali su neriješeno 1:1. Susret je pred 20.000 gledatelja na stadionu u Poljudu sudio Schoch iz Švicarske. Srijelci: Brajković, Bjamason.

OSIJEK - ANDERLECHT 3:1 - U prvoj utakmici 2. pretkola Kupa UEFA Osijek je jučer pobijedio belgijski Anderlecht sa 3:1 (1:0). Strijelci: Krpan, Prisc, Clay i Vranješ. Susret je pred 20.000 gledatelja na stadionu u Gradskom sudio Schoch iz Švicarske.

CELTIC - CROATIA 1:0 - U prvoj utakmici 2. pretkola Lige prvaka škotski Celtic pobijedio je jučer u Glasgowu zagrebačku Croatiju s 1:0 i time stekao minimalnu prednost pred uzvrat u Maksimiru 26. kolovoza.

ČESTITKE: *Srdačne čestitke Jeleni Vuković za osvojeno brončano odličje u bacanju Kugle na Svjetskom atletskom prvenstvu invalida. Ta osvojena medalja na svjetskom prvenstvu invalida povijesni je uspjeh hrvatskoga športa i neka bude poticaj i drugima da se bave športom, sebi za užitek i zdravlja, a svima nama na ponos i zadovoljstvo, stoji u brzojavu Hrvatskog olimpijskog odbora. Nakon zlatnog odličja u bacanju diska došao je novi telegram: Još jedan uspjeh hrvatskoga športa. Jelena Vuković je na Svjetskom atletskom prvenstvu invalida osvojila u bacanju diska zlatnu medalju i postigla izvanredan svjetski rekord. To je, uz osvojeno brončano odličje u bacanju kugle, Jeleni druga medalja na ovome prvenstvu. Od srca čestitamo Jeleni i njezinu treneru i pridružujemo se zajedničkom veselju! (VK)*



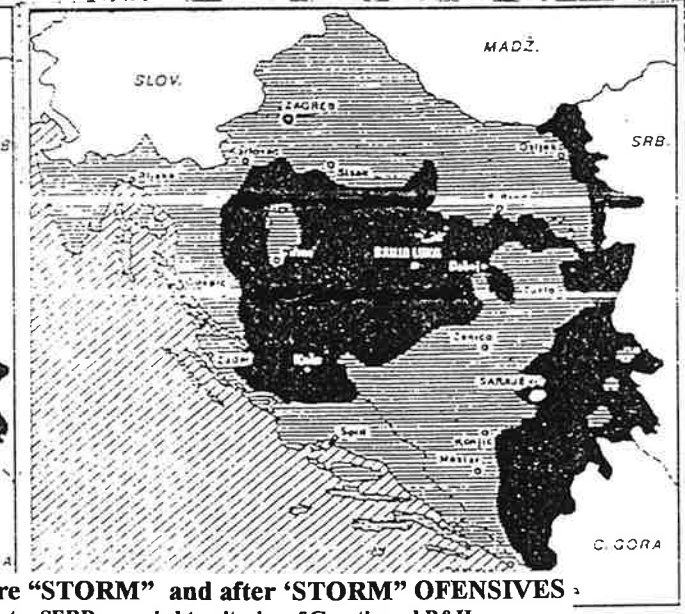
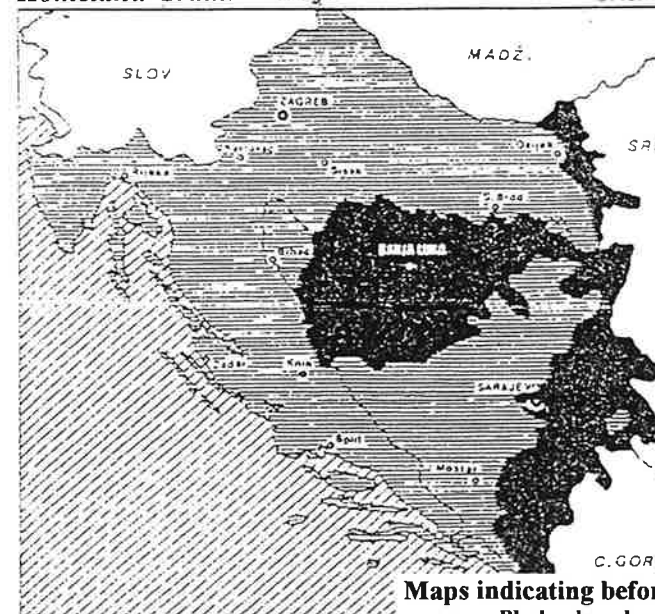
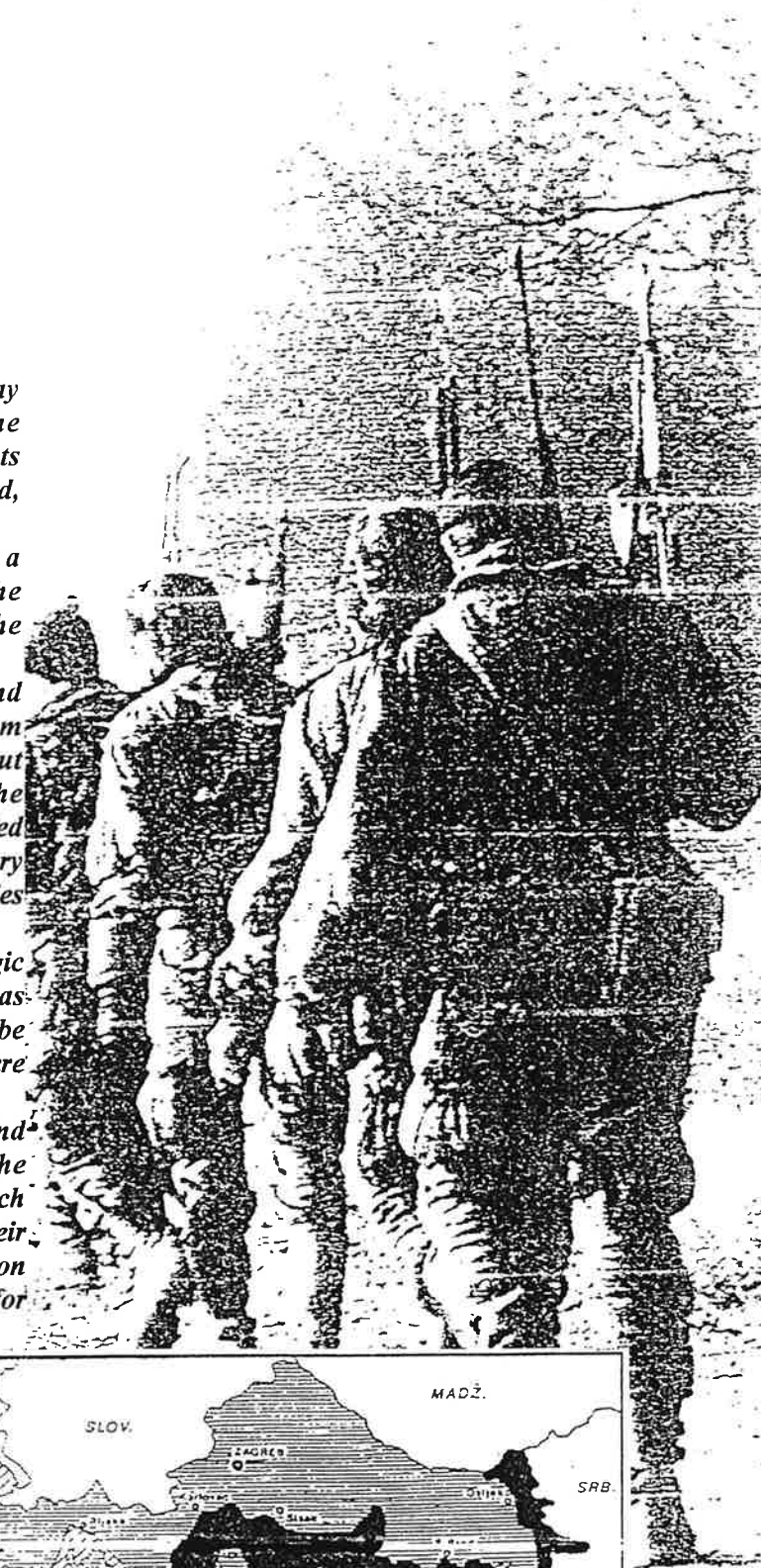
"On the occasion of Homeland Gratitude Day - the Day of Croatian Victory - I extend my best wishes to the members of the Croatian Armed Forces, all participants in the Homeland War, all Croats in Croatia and abroad, and all Croatian citizens.

Three years ago, the Croatian Armed Forces won a magnificent victory which has strengthened the foundation of the Croatian statehood and liberated the central state territory of the Republic of Croatia.

Relying on its own judgment and power and the unity and patriotism of the Croat people and despite warnings from the international community that we will cause an all-out war and that we are not capable of liberating the occupied areas - the Croatian state leadership started determined action aimed at liberating the state territory and in only three days liberated the occupied territories together with the ancient Croatian royal town of Knin.

The magnificent military victory has changed strategic relations and enabled the Dayton peace agreements as well as the peaceful reintegration of the Croatian Danube River region and the hero town of Vukovar, which were regained without victims.

We celebrate this day - 5. August - the Day of Homeland Gratitude, as the Day of Croatian Victory in the Homeland war in which Croats did not fight against each other for the first time and in which they secured their freedom and independence", President Tudjman said on Tuesday, Aug. 4, 1998 when he offered his best wishes for Homeland Gratitude Day.



Maps indicating before "STORM" and after "STORM" OFFENSIVES. Black colour denotes SERB occupied territories of Croatia and B&H

Modern Age Plastics Inc.

Custom Plastic Fabrication Specializing in Acrylics:

Designing, CNC Machining, Computerized Vinyl Signs, Point of Purchase Displays
For more information: Please call Stan Trtanj

Tel: 416-675-2955 Fax: 416-675-2965
50 Fasken Dr. Units #2,3,4,5,
Etobicoke, Ontario, M9W 1K5



CHILDREN'S EDUCATION TRUST OF CANADA

Najmoderniji i najefikasniji
program štednje za buduće
školoвање djece.

- privilegije za income tax
- odobren od kanadske vlade i Revenue Canada - siguran i garantiran
- najveći povratak novca bez rizika
- mogućnost prijenosa na bilo koje djete do 21 godine starosti
- popularan poklon od roditelja, baka, djedova, kumova i drugih

Za više informacija
nazovite (416) 242-7727

DOREEN S. HERCEG, E.C.E.
Associate Director

E-mail: generaltourist@ica.net
www.generaltourist.com

TEL: (905) 602-8900
FAX: (905) 602-8899
MOBILE: (416) 816-6106



TRAVEL SERVICE LTD.

3045 SOUTHCREEK ROAD, UNIT 1
MISSISSAUGA, ONT., CANADA L4X 2X6

JOHN LONCARIC
President

SUPER DIJETA

Imate višak kilograma ?
Želite ih se riješiti, a ne znate kako ?
Rješenje je tu !
Izgubiti ćete svoje kilograme bez gladovanja
i vrtoglavice uz 100% prirodni program.
NAZOVITE NA
(416) 614 - 6743

Vijesti iz Toronto i okolice

PIKNICI U ŽUPNOM PARKU “Father Kamber” Streetsville

Kolovoz 9. Hrv. Dem. Zajednica i
Kanadsko Hrvatski kongres - Toronto
Kolovoz 16. Velika Gospa-proslava, župa
Kolovoz 23. HDZ - Oakville
Kolovoz 30. Upravitelj Parka
Rujan 6. Mala Gospa - proslava, župa.
Rujan 13. Fond Slavonija

U Torontu pred 40 godina

TORONTO - Hrvatska zajednica u Torontu i okolici uvijek je bila aktivna na političkom polju, i to se je odražavalo i u hrvatskom tisku. Nova emigracija poslije rata izdavala je najprije mali vjesnik pod imenom “Hrvatski Emigrant” koji je kasnije promijenio ime u “Domovina Hrvatska” a izdavana je i “Nezavisna Država Hrvatska”, koja još i danas izlazi.

U Torontu pred četrdeset godina, započeo je o.Teoktist Vidov izdavati knjižicu pod imenom “Hrvatske Pjesme”, te je tom prigodom predgovor napisao Dr. Vladimir G. Vančik.



Predgovor

“Dok smo bili u Domovini pratila nas je pjesma od kolijevke do groba. Ta pjesma je bila naša, pročišćena i proživljena; tješila nas je u tuzi, krijepila u nevolji i pratila u

Strana 4

veselju. Sada smo daleko od Hrvatske. U drugoj sredini živimo, druge nas brige taru, druge uspomene progone. Osim toga daljina udaljuje. Istina svoji se sa svojim sastajemo i izmjenjujemo misli, ali zrak, koji dišemo nije naš; novine, koje svaki dan čitamo nijesu naše. Ipak, hoćemo ostati Hrvati i osjećajem i mišlju i djelom”,

“Ova čedna zbirka poznatih pjesama hoće upravo to postignuti: da se ne izgubimo, da ne zaboravimo mnogo toga, što je učinilo od nas ono, što jesmo, ali što u tudini pomalo, ali postojano gubi i propada.....”

Prve pjesme tiskane u toj maloj knjižnici bile su: “Hasan - aginica” (narodna pjesma); “Na ozlju gradu”, “U spomen Osamsto Godišnjice Krunidbe Hrvatskog Kralja Dmitra Zvonimira” i “Postolar i Vrag” (od August Šenoa); “Putnik” (Petar Preradović) i “Domovina” (Djuro Arnold).

Predgovor završava sa riječima: “....Zato, dragi štioče, uzmi u ruke ovu knjižicu i čitaj je. Vjeruj mi, bit će ti drago. Prenijet će te u Domovinu. Osjetit ćeš, da ti ništa nije tako blizu kao ona. A to i jest svrha ovih redaka i još više ovih pjesama i truda vrijednog rodoljuba o.Teoktista Vidova - da te približi domovini, da ti dade osjetiti njenu toplinu, da je nikad ne zaboraviš, nikad ne zanemariš“.

Gradska delegacija iz Zadra dolazi u Toronto

Obavješteni smo po Kanadsko-Hrvatskom Kongresu u Torontu, da u listopadu dolazi gradska delegacija u posjet u Toronto, Montreal, Vancouver, Los Angeles i New York.

Cilj posjete je mogućnost angažiranja kapitala naših iseljenika u gospodarstvo grada Zadra i Zadarske Županije za ulaganje kapitala u agrokomplekse, turizam, mala i srednja poduzeća i infrastrukturne objekte.

Sastav delegacije činiti će: Dipl.ing. Božidar Kalmeta, - gradonačelnik grada Zadra, dipl.ing. Božidar Lengin, dožupan Zadarske Županije i inž. Joso Malta, potpredsjednik Gradskog vijeća grada Zadra.

Gosti iz Zadra boraviti će u Torontu u nedjelju, 25. listopada 1998. Detaljne daljne informacije biti će objavljene u slijedećem broju “ISKRE”.

BOKSANJE

Lennox Lewis - Željko Mavrović (Croatia)

Za prvaka svijeta u boksanju u teškoj kategoriji održati će se 26. listopada 1998 u Uncasville, Connecticut, USA.

Gosp. Bob Markić organizira putovanje i kupnju karata i druge rezervacije kroz Sakić's Travel Centre, 2980 Lakeshore Blvd. West, Toronto. Zainteresirani neka se jave do 20. kolovoza 1998 kod gosp. Markića na Telefon : (416) 259 - 5004.

PROSLAVA SVETKOVINE VELIKE GOSPE, GLAVNE ZAŠTITNICE ŽUPE NAŠE GOSPE KRALJICE HRVATA

Nedjelja 16. kolovoza u parku Father Kamber.
Početak u jutro, vanjsko Veliko-Gospojinsko slavlje u nedjelju u 11:00 sati bez obzira na vrijeme.

SVAŠTICE

ŠLJIVE I ŠLJIVICI - OKREPLJUJUĆE I ZDRAVO VOĆE - DOMOVINA JOJ JE KINA - IZVOR DEVIZA

Naši se ljudi u tudini nemalo začude kada čuju ili saznaju s koliko se poštovanja izgovara imenica “Slivovich”. Odmah znamo da je riječ o našoj šljivi koja nas je proslavila u mnogim zemljama. I upravo njoj posvećujemo ovu reportažu kojom želimo podsjetiti da skromno stablo te već prastare voćke rada i devize ! Ali zbog čega je ta voćke toliko omiljena ? Eto zašto.

OKREPLJUJUĆE I ZDRAVO VOĆE

Šljiva je zdravo i okrepljujuće voće. U 100 grama svježih plodova ima 35 kalorija topline, jedan gram bjelancevina, 12 grama ugljičnih hidrata, tri grama kiseline itd. a od minerala u ovom plavkastom voću nalazimo vapna, magnezija, kalija, natrija i željeza, zatim dosta vitamina A, B i C, korisnih za rast (A), plodnost (B) i otpornost protiv raznih bolesti (C). Suvremena medicina preporučuje uživanje voća, koje bi inače u našoj ishrani trebalo zauzimati četiri petine sveukupne hrane. Nažalost, većina šljiva završava u kazanima umjesto u sušarama. (i suhe šljive također su izvanredno jelo.)

“AL JE LIPO U ŠLJIVIKU DIKO”

Nekada nije bilo kuće (u Slavonoji) iza koje nije bio šljivik; ni potoka ni vlažne dolinice gdje se nije uzgajalo ovo neugledno ali korisno drvo. Stoga nije čudo što se šljiva spominje i u narodnoj pjesmi.

*“Al je lipo u šljiviku diko,
dole trava gore šljiva plava...”*

Ili kad majka prijekorno i začuđeno pita kćerku “nakićenih” sukanja:

*“Di si dite učukala skute?
U šljiviku, čekajući diku!”*

A koliko naš čovjek voli “šljivku” slušamo i danas u pjesmama:

*“Pit ću vina dok je Varadina
i rakije dok je Šokadije!”*

Znalo se i pretjerivati u piću, pa je zbog toga Retković grdio svoje Slavonce, zamjerajući im što radije piju, nego “štiju”:

*“Ni moj babo nije znao šiti,
Al je zato, mogo dobro piti.”*

A medljana rakija bila je isto što su danas različiti sirupi pa je taj univerzalni lijek u najboljem slučaju mogao malo ubrzati kolanje krvi.

Domovina šljive je Kina, latinsko ime Trunus avium. Smatra se da su je u Grčkoj prenijeli vojnici Aleksandra Velikog odatle se je širila po cijeloj Europi.

Najkvalitetnije šljive uzgajaju se u Kaliforniji i Francuskoj. Naša zemlja izvozi uglavnom sušene šljive. Sadenjem kvalitetnijih sorata i boljom njegovom izvoz bi se mogao i povećati.

Stjepan Tomić

Županijski zbornik, br. 10, 1992

Hrvatska glazba

Željela bih podijeliti s Vama, dragi čitatelji, nešto što me je oduševilo pred par dana. Kako često putujem u posljednje vrijeme, što radi naravi posla, što radi zadovoljstva - u mom autu mora biti nekakva glazba, jer tako mi i vrijeme brže prođe. Ja inače skupljam hrvatsku glazbu i svaki puta kad odem kući, u Hrvatsku, dodem pretovarena knjigama, raznim stvarima koje su me razveselile tamo, i, jasno, vrpčama s glazbom, koja je tada popularna. Ove godine dobila sam na poklon vrpcu našeg popularnog Olivera, pod imenom “Sve najbolje” (izdanje Croatia Records). Prekrasne su pjesme na toj vrpci, od “Malinkolija”, “Cesarica”, “Karoča” itd. Ipak, “Romanca” mi je bila daleko najljepša - riječi su upravo predivne - pa Vam je donosim. Nadam se da će Vam se svidjeti.

ROMANCA

Z. Runjić - T. Zuppa

Uvik kad sam s Tobom ja san ka i dite....
Zaboravin naman svoje kose side,
I godine ove će bi bile teže,
Da me lipa mladost uza Te ne veže.

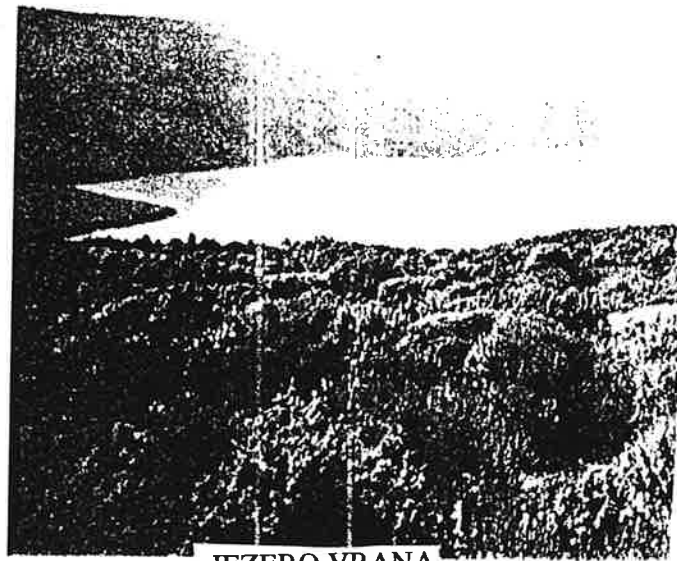
Razumi me dobro: potribna si meni,
jer srce je moje ostalo u Tebi,
pa dok život biži, ono žešće tuče,
da bi mir svoj našlo, sve me Tebi vuče.

A će drugo mogu, prijateljih nima,
puno njih je bivših, a i ja ću s njima.
Ostaju mi samo uspomene davne,
virujuc da koja još će živjet za me.

Zato uvik mislim na pobigle dane
i od Tebe išćen da ih najdeš za me.
Za umirit sebe vratit bi se tija,
da bar zadnju uru buden će san bija.....

DJEČJA STRANA

Priča o jezeru Vrana



JEZERO VRANA

Na otoku Cresu, u dolini koju danas pokriva plavkasta voda, živjela je bezdušna bogatašica, a nedaleko od nje i njezina siromašna sestra. Bogatašica je imala raskošan dvorac. Njezina sestra dolazila joj se samo onda kad je trebalo za bogataški sto mijesiti hljeb. Sirotica je hljeb mijesila u pregači od ovčje kože, tako da su se mrvice tijesta hvatale za runo, koje je kasnije kod kuće skidala i svojoj djeci mijesila hljebčice.

Jednom je u njen sirotinjski dom došao neki prosjak, te zamolio da mu udijeli kruha. Sirotica mu je dala kruh spremljen za djecu, koji se u taj čas pretvorio u bijelu pšeničnu pogaču, a istovremeno se u staroj bačvi za kišnicu našlo najbolje vino. Prosjak je rekao sirotici da odmah ostavi ovaj kraj, jer će njena bezdušna sestra biti kažnjena. I zaista, nedugo zatim potopljena je cijela kotlina, a u nabujaloj vodi našla je smrt i bogatašica. Danas se na tom mjestu nalazi Vrana jezero, a ribari pričaju kako još i sada mrežama zapinju za dijelove nekadašnjeg raskošnog dvorca

Giacomo Scott

Hrvatska početnica, str. 51

Hrvatska

ISKRA

(Bivši "CIRKULAR" za Toronto i okolicu)

USPAVANKA: IDE SANAK NIZ ULICU

IDE SANAK NIZ ULICU,
VODI PAVLA ZA RUČICU,
AJDE, PAVLE, ZLATO MOJE,
TEBE LIJEPI SANAK ZOVE,
TI MI ZASPI, DRAGO DIJETE,
TI MI ZASPI SLATKI SANAK,
SVE DOK BUDE BIJELI DANAK.

Narodna pjesma, Pelješac



Crkva bila je
građena pod kraj
hrvatske narodne
dinastije
XII stoljeću

Crkva sv. Trojice kod Splita

U splitskom polju između vinogra-
da strši osamljena i bez krova crkva
sv. Trojice, građena u obliku kruga,
iz kojega se izviđa uokolo šest obl-
niša, kao i starohrvatska crkva sv.
Mihovila u Pridrazi i dvie davno
propale crkvice u Zadru i Trogiru.
Troja vrata splitske crkve vjerojat-
no su u vezi s posvetom crkve
sv. Trojstvu.

Vijesti iz Hrvatske

Pripremio: Slavko Butković

Poštujmo žrtvu naroda

ZAGREB (HINA) - U ime Ministarstva obrane i Glavnog stožera Oružanih snaga vijenac na Oltar domovine položio je general Ante Gotovina, glavni inspektor HV-a. U izaslanstvu su bili i general Ljubo Česić Rojs te viceadmiral Davor Domazet. U ime Ministarstva branitelja vijence je položio Juraj Njevro.

"Vjekovima je hrvatski čovjek živio i umirao sanjajući svoju državu. Našoj generaciji pripala je čast i povijesna obveza da taj san ostvarimo. Danas, na ovom mjestu, sjećam se svih bitaka Domovinskog rata, svih poginulih i invalida i sjećam se pobjede 5. kolovoza 1995. Neka oni koji dolaze i koji će sutra biti Hrvatska poštuju i ne zaborave žrtvu svog naroda", zapisao je Gotovina u knjigu dojmova.

Dijaspora zabrinuta

za 120 milijuna DEM svoje
uštedevine

ZAGREB - Glumina banka dobila je u utorak i podršku svjetskog kongresa. Dr. Šimun Šito Ćorić, predsjednik HSK-a, uputio je pismo guverneru Dr. Marku Škrebu u kojemu upozorava na porast nepovjerenja hrvatske dijaspe u domaći bankarski sustav, između ostalog, i zbog nedovoljne brige države, te nejasnog stava HNB-a glede Glumina banke.

"Takvom razvoju raspoloženja nije se čuditi kada se znade da je Glumina banka dobro primljena kod naših ljudi izvan domovine, koji su joj povjerali preko 120 milijuna DEM svoje uštedevine", kaže dr. Ćorić u svom dopisu, koji je prosljeđen i Predsjedniku Republike. "Koliko god smo uvjereni da hrvatski novčarski sustav nije albanski

od prije nekoliko godina i da štediše iz domovine i izvan nje neće biti oštećeni, niti biti žrtve državne nebrige za bankarstvo u Hrvatskoj, ipak mislimo kako je nužno da poduzmete što prije moguće sve primjerene korake u sređivanju odnosa u Glumina banci, kako bi se zaustavio ovaj opasni trend negativnog raspoloženja prema štednji u Hrvatskoj", dodaje predsjednik HSK-a u svom pismu guverneru HNB-a. Valja dodati kako Glumina Banka, osim 120 milijuna DEM štednje hrvatske dijaspe, ima i oko 50 milijuna DEM štednje u BiH, te da je jedina naša privatna banka koja ima razgranatu mrežu u inozemstvu.

Više od 150 tisuća turista

SPLIT (STINA) - u Dalmaciji boravi 151.5 tisuća turista što je za 9 posto više nego u isto vrijeme lani. Stranih je gostiju 65 posto, a 35 posto domaćih i to je uobičajeni omjer koji se ponavlja tokom čitave sezone s oscilacijama od 5 posto i jednak je onom prošlogodišnjem.

Prema podacima iz turističkih zajednica dubrovačko-neretvanske, šibensko-kninske, zadarske i splitsko-dalmatinske županije od 4. kolovoza domaćih gostiju je samo jedan posto više, dok je stranih 14 posto više nego prošle godine u ovo doba.

Blokada slavonskih prometnica ?

SLAVONSKI BROT - Zajednica udruga seljaka Slavonije i Baranje na prosvjedu održanom u utorak donijela je zaljučke u kojima govori o svojim budućim aktivnostima.

Tako, zajednica traži da se svim poljoprivrednicima bez razlike jesu li ili ne u sustavu PDV-a isplati zajamčena cijena pšenice od 1,10 kuna neto standardne kakvoće. Drugim riječima Zajednica traži da se za zaštitnu cijenu dodaje PDV, a ne izuzima. Seljaci Slavonije i Baranje zahtijevaju zabranu uvoza svih poljoprivrednih proizvoda u zemlju i nadležnima poručuju kako su o problematici agrara i dalje spremni razgovarati i pregovarati s odgovornima. Rok za razgovore teče od 6. do 15. kolovoza. Ukoliko dogovora ne bude Zajednica će blokirati sve slavonsko-baranjske prometnice.

TREBA PRONAĆI UBOJICE !

BUGOJNO (HINA) - Drugog dana ekshumacije u bugojanskoj općini iz masovne je grobnice na Humcu eksumirano 19 tijela hrvatskih žrtava stradalih u vrijeme hrvatsko-muslimanskog sukoba u B i H. Prema izjavama svjedoka muslimanski su ih vojnici zatočili, poubijali i pobacali u jamu s vapnencom, odakle su ih prisilno mobilizirani bugojanski Hrvati pokopali na Humac. Svako je otkopano tijelo bilo u najlon vreći bez identifikacijskih isprava.

"USS Eisenhower" u Dubrovniku

Na poziv hrvatske Vlade, mornarica Sjedinjenih Država poslat će krajem kolovoza nosač aviona "USS Eisenhower" i krstaricu s raketama za navođenje "USS Anzio" u posjet Hrvatskoj. Luka koju će najvjerojatnije posjetiti "Eisenhower" od 28. kolovoza do 1. rujna je Dubrovnik, a "Anzio" će doći u Split između 27. i 31. kolovoza.

Hrvatski domaćin je Hrvatska mornarica na čelu s vice-admiralom Vidom Stipetićem.

"Eisenhower" i "Anzio" će tako biti dva najveća američka ratna broda koji dolaze u Hrvatsku nakon njezine neovisnosti.

OPORBA SE SPREMA ZA 1999 IZBORE U RH

SPLIT - U hotelu "Split" održan je prvi službeni sastanak čelnika SDP-a i HSLS-a. Postignut je dogovor o suradnji dviju stranaka, a za kraj kolovoza predviđen je sastanak čelnika 6 oporbenih stranaka.

Oporba će zajedničkim snagama pokušati pobijediti na izborima HDZ u 1999 godini.

Dražen Budiša je izjavio: "Vjerujem da će oporba ovog puta spremno dočekati izbore za Zastupnički dom Hrvatskog sabora.

A Ivica Račan pridodao je kako "SDP želi doprinijeti kvalitetnoj suradnji oporbe bez liderskih ambicija i nametanja svojih stavova".

Strana 5

Vijesti na engleskom News in English

by: S. L. Butković

155 fires in southern Croatia

DUBROVNIK (HINA) - A total of 155 fires have been recorded in Croatia's four southernmost counties during the past week, the head of the Croatian Government's Crisis Committee said in Dubrovnik on Tuesday.

These fires were recorded in the Zadar, Sibenik-Knin, Split-Dalmatia and Dubrovnik-Neretva Counties since August 5. The fires are not threatening to residential areas. Fire-fighting troops from France have arrived to help with the fires.

Dubrovnik-Neretva County Police Department Chief Eduard Cengija said fires had burnt 1,250 hectares of pine forest and dense underbrush on the island of Korcula, and 1,150 ha on Lastovo.

Pres. Tudjman expresses sympathies to Pres. Clinton

BRIJUNI (HINA) - Croatian President Franjo Tudjman on Monday sent a letter to the US President Bill Clinton expressing deep sympathies over the recent terrorist attacks on the US embassies in Nairobi and Dar es Salaam,

Croatia has always most strongly condemned international terrorism and it condemns this mindless attack and expects its organizers and perpetrators to be harshly punished.

President Tudjman also sent

sympathies to Tanzania's President Benjamin Mkapa and Kenya's President Daniel Arap Moi.

Ploče Harbour

ZAGREB (HINA) - Croatian Foreign Minister Mate Granic received Richard Sklar, the US envoy mediating in negotiations on the agreement between Croatia and the Bosnian Federation on free access to the Adriatic, free access through Neum and the use of the Croatian Ploče Harbour.

Granic informed Sklar about the situation in the region before the general elections in Bosnia-Herzegovina scheduled for September, stressing Croatia's support for the consistent implementation of the Washington and Dayton agreements.

Speaking on the agreement on free access to the Adriatic and through Neum and the use of Ploče Harbour, Granic stressed that it was in the interest of Croatia to end these negotiations successfully, keeping in mind that a final solution to the use of this Croatian harbour was in the interest of both countries, and without jeopardizing the sovereignty of the Republic of Croatia.

Sklar expressed satisfaction with Croatia's approach towards the negotiations about the Ploče harbour and access through Neum (B/H) which would, on a commercial basis, contribute to the further strengthening of cooperation between Croatia and Bosnia-Herzegovina, and to the stability in the region, the statement said.

SERBS SHELL 9 ALBANIAN VILLAGES

PRISTINA (HINA) - Democratic Alliance of Kosovo (LDK) sources on Monday afternoon reported that Serbian forces had been shelling nine Albanian villages in the Decani municipality since the early morning hours.

It is feared there are many casualties in the heavy artillery attacks. The villages are totally encircled by Serbian forces and it is feared there has been a massacre on Albanian civilian population.

It was also reported that there was a new wave of arrests of political activists in 25 Albanian villages in the Kacarnike municipality, near the border with Macedonia.

Third anniversary of liberation of KNIN

KNIN, August 5 (HINA) - The third anniversary of the liberation of Knin and Homeland Gratitude Day was marked on Wednesday. On August 5, 1995, Knin was liberated in the "STORM" military operation, which took 84 hours to liberate some 11,000 square metres of Croatian territory from four years of occupation by Serbian rebels.

38 kilograms of heroin seized !

ZAGREB (HINA) - A joint operation of Slovene and Croatian police recently broke an organized drug smuggling chain leading from Bosnia, via Croatia and Slovenia, to western Europe. On August 1, Croatian police confiscated 38 kg of heroin in a car, assistant crime police minister Zeljko Sacic told reporters in Zagreb.

Forty little packages of 70 per cent pure heroin were found in the sides of the car. The wholesale price of the found quantity is DEM 6 million, but be ten times higher on an open market.

According to Sacic, the heroin was probably intended for the Netherlands or Spain.

FORGED BANKNOTES IN ZAGREB

ZAGREB 13. August (HINA) - Counterfeit 200 kuna bank notes were put into circulation in wider Zagreb area at the beginning of August, Zagreb police said. Most of the forged banknotes have been put into circulation in groceries, kiosks, and gasoline stations and have the same serial number.

The banknotes were forged by a scanner-xerox procedure.

VERBATIM

"Grandfather was a great optimist. He didn't think these things would happen. They shot him in the back right here in the countryside"

FAHMIR SHEHU, resident of the Kosovo village of Orahovac, on the murder of his 87-year old grandfather by SERBS.

VAŠE ZDRAVLJE

ULOGA PROTEINA U PREHRANI

Protein (bjelančevina) je glavni sastavni dio ljudskog tijela. Nalazi se u mišićima, koži, tetivama, krvi, mozgu i ostalim unutarnjim organima tijela. Riječ protein dolazi od Grčke riječi proteios što znači "od temeljne važnosti". To nije niti čudno, jer protein je bitan za metaboličku aktivnost svake pojedine stanice u organizmu. istraživači su pronašli oko 50 tisuća raznih vrsta proteina. Albumini, globulini, antitijela, enzimi i hormoni su samo neke vrste od tih kompleksnih tvari, važnih za život.

ŠTO JE TO PROTEIN?

Proteini, kao i ugljikohidrati i masti, izgrađeni su od lanaca ugljika (C) s privjescima od vodika (H) i kisika (O). No međutim proteini sadrže i bitno počelo - dušik (N). Ponekad proteini sadrže i minerale kao sumpor (S), fosfor (P) i željezo (Fe). Svaka molekula proteina sastoji se od niza temeljnih jedinica tzv. aminokiselina. Postoji dvadeset vrsta aminokiselina od kojih su sastavljeni svi proteini u tijelu. Svaka aminokiselina ima jednu amino grupu (-NH₂), i jednu kiselu grupu (-COOH). Tako zvana peptidna veza (-CO-NH-) veže aminokiseline u dugačke lančane strukture proteina - u tako zvane polipeptide. Genetski materijal, DNA, određuje vrstu, broj i redoslijed aminokiselina u svakoj pojedinačnoj vrsti proteina u tijelu. Takve specifične trodimenzionalne strukture određuju formu, karakter i funkciju svih tih raznih proteina.

ULOGA PROTEINA

Proteini dobavljaju aminokiseline koje su organizmu potrebne za razne aktivnosti kao što su održavanje tkiva, zarašćivanje rana, razvitak zametka, proizvodnja majčinog mlijeka, rast djece, itd. Prosječan čovjek dnevno razloži i ponovo složi oko 400 grama proteina, usprkos toga što konzumira samo oko 100 grama. To je moguće zato što organizam ponovno upotrijebi većinu razloženih aminokiselina za sintezu novih proteina. Aminokiseline su također potrebne za sintezu raznih specijalnih proteina kao što su inzulin (koji regulira šećer u krvi), enzimi (koji upravljaju tisućama kemijskih reakcija), antitijela (koja se bore protiv stranih tijela), hemoglobin (koji prenosi kisik po tijelu), lipoproteini (koji prenose mast po tijelu), itd. Proteini također prenose po tijelu i ostale hranjive tvari, soli i molekule. Važnu ulogu igraju u održavanju ravnoteže vode između stanica i krvi. Manjak proteina u krvi može prouzrokovati otekline. Na koncu ćemo spomenuti da 1 gram proteina može proizvesti 4 kalorije. To se obično dešava kada u hrani nema dovoljno ugljikohidrata i masti (kao napr. tokom gladovanja ili nepravilne dijete za mršavljenje), pa organizam počinje "spaljivati" svoje vlastite proteine. Naprotiv, višak proteina u hrani obično završi kao pohranjena mast ili glikogen u tkivu.

BIOLOŠKI PUNOVRIJEDNE BJELANČEVINE

Kako smo već rekli, organizam izgrađuje svoje vlastite proteine od 20 raznih aminokiselina, koje ima na raspolaganju. Zdrav organizam je u stanju sintetizirati 11 od njih, dok ostalih 9 nije u stanju da sam napravi. Tih devet su tzv. esencijalne ili bitne aminokiseline, koje organizam mora primiti hranom.

Da ih organizam može koristiti mora proteine u hrani razgraditi na pojedinačne aminokiseline. Probava proteina počinje već tokom priređivanja hrane. Kisele marinade imaju ulogu da smekšaju meso. Toplina za vrijeme kuhanja razara trodimenzionalnu građu proteina i time pospješuje rad enzima u želudcu i crijevima, koji postepeno hidroliziraju proteine do slobodnih aminokiselina. Na koncu one bivaju transportirane u krv i dalje u jetru i druge stanice u tijelu za resintezu proteina ili daljnju preradu. Neupotrebljene aminokiseline tijelo razloži do mokraćevine (tzv. urea), koja se izlučuje kroz bubrege u mokraću.

Hrana koja sadrži proteine sa svih devet bitnih aminokiselina se smatra biološki punovrijedna. Životinjski i sojini proteini spadaju u tu kategoriju. Nalaze se u ribi, mesu, iznutrici, siru, mlijeku, jajima, soji i tofu. Biljni proteini se često smatraju biološki manje vrijednima, jer njihove aminokiseline nisu kompletne. Srećom, u raznom povrću, sočivicama i žitaricama ne manjkaju uvijek iste aminokiseline, pa vegetarijanci koji jedu raznovrsnu biljnu hranu mogu dobiti sve bitne aminokiseline i bez uzimanja životinjskih proteina. Skoro svaka etnička kuhinja ima svoja komplementarna proteinska jela. Meksikanci jedu tortilju s grahom, indijci uzimaju rižu s graškom, ljudi iz istočne Azije uživaju u riži s povrćem i tofu, Amerikancima ide u tek pečeni grah (baked beans) s kukuruznim kruhom, dok Hrvati vole grah s ječmom (ričet). Osim ovih popularnih kombinacija - sočivica sa žitaricom - odlične su i ostale kombinacije kao makaroni sa sirom, cerealije s mlijekom, te "stir-fried" povrće s malo mesa.

PREHRAMBENI SAVJETI

Preporučena dijetetska količina (tzv. RDA) proteina za zdrave odrasle ljude je 0.36 grama (gm.) po svakoj funti (pound, lb.) idealne tjelesne težine (tj. težine bez masti u tkivu). Trudnice trebaju 10 gm., a dojlje 15 gm. dodatnih proteina. Djeca trebaju dnevno i do 0.55, a dojenčad čak i do 1.1 grama proteina po funti tjelesne težine. Drugim riječima žena od 60 kg treba oko 48 gm., a muškarac od 75 kg treba oko 60 gm. proteina dnevno. Na primjer 85 gm. (3 oz.) mesa ima oko 25 gm. proteina, šalica (250 mL) mlijeka 8 gm., veliko jaje 6 gm., šalica kuhanog graha 15 gm., šalica kuhane riže 5 gm., veliki krumpir 5 gm., a kriška (25 gm.) kruha 2 - 3 gm. proteina.

Smatra se da odrasli muškarci u Americi i Kanadi uzimaju hranom dnevno prosječno oko 90 grama proteina, dok žene uzmu oko 63 grama, što odgovara 16% od konzumiranih kalorija. Prema tome prosječni ljudi na ovom kontinentu uzimaju više proteina nego je fiziološki potrebno ili dijetetski preporučeno (RDA). Dijeta s previše proteina dovodi do izvjesnih poremećaja u zdravlju, slabljenja bubrežnih funkcija i taloženja mokraćne kiseline u zglobovima. Veća je opasnost od prevelike količine masti koja je obično prisutna uz kvalitetno i tečno meso. Zasićene masne kiseline u životinjskoj masti mogu dovesti do pretilosti, dijabetesa, arterioskleroze i srčanih bolesti. Također, takva prehrana obično oskudijeva u voću, povrću i žitaricama, potrebnim za raznovrsnu i zdravu prehranu.

Izvadak iz knjige: Dr. Victor Herbert, Total Nutrition, 1995.
Priredio: Dr. Darko Desaty

PLANINE BANIJE I KORDUNA

Između Une i Dobre pruža se prostrano ravničarsko-Gorsko područje Banije i Korduna. Banija zauzima istočni, a Kordun zapadni dio tog prostora. Dijeli ih Petrova Gora. Oba naziva potječu još iz doba Vojne Krajine i borbe s Turcima. Banija je dobila ime po što je taj dio Krajine god. 1704. došao pod vlast hrvatskoga bana, a Kordun po strateškom pojasu s nizom tvrđava (francuski cordon). Banija gravitira Sisku, a glavna su joj naselja Glina i Petrinja, dok Kordun gravitira Karlovcu, a najvažnija su mu naselja Slunj i Rakovica. Banijci i Kordunaši većim su dijelom potomci prebjega što ih je austrijska vlast naselila na zemlju opustošenu ratom. Posavsko, dinarsko i bosansko porijetlo uzrok je etnografskoj šarolikosti. Danas je cijela ova regija, osim najvećih gradskih naselja, slabo naseljena. Najprije su nakon raspada Jugoslavije srpski pobunjenici protjerali Hrvate, i popalili im domove, a nakon akcije "Oluja" otišla je i većina srpskog stanovništva.

Područje Banije i Korduna je reljefno nejedinstveno. Pritoke Kupe, koje kao po pravilu teku smjerom sjever-jug, dijele ga na više nejednakih dijelova u kojima dominiraju pojedine planine. Tako su, između Une i Gline Zrinska i Hrastovička gora, između Gline i Korane Petrova Gora, a između Korane i Mrežnice Martinšćak i Vinica. Ovamo cemo pribrojiti i goru Vodenicu između Dobre i Kupe, koja zapravo ne pripada Kordunu, ali je prirodni nastavak opisanoga planinskoga niza. Ove planine pripadaju plitkome krasu. Vapnenačke su naslage tanke i svuda pokrivene biljnim plaštem, tako da nigdje nema vidljivog krša. Ipak, u ovom se području nalazi nekoliko špiljskih sustava. Paračeva špilja kod Bariloviša bila je uređena za posjet još u prošlom stoljeću. Špiljski sustav Panjkov ponor - Kršlje sa svoja 9352 metra drugi je, a Jopića pećina kod Krnjaka peti po dužini u Hrvatskoj.

HRVATSKE PLANINE, Ž. Poljak
str. 220

VIJESTI IZ HRVATSKE : Čujemo da su planinari "Naftaplina" osvojili najviši vrh Dolomita, visok 3,342 m u srpnju ove godine. Čestitamo!



Planinarsko izletište »Kalvarija« kod Karlovca

Dr. Željko Poljak

ZRIN

Vladimir Nazor

*Kolijevka Zrinskih ruši se i pada,
Brdo je glogom i dračem pokrito,
Zrinčica dere kameno korito:
U noći grmi, tuži se i jada.*

*Oh, zašto, Zrinu, meni dano nije
Iz srca nit zasukat, vijenac splesti,
S kojega ne ce vrijeme lišće stresti,
Pa da te ono zauvijek ovije!*

*I gdje je meni krilo sokolovo,
U letu svome da k visini stignem,
Gdjeno se zvijezda tvoja zakr'jesila!*

*Zašto bar nemam grlo labudovo,
Da himnom glasnom do tebe se dignem,
Pa ta mi pjesma i posljednja bila!*



Planinarska kuća »Mont Zadobarje«

HINA, VIJESTI IZ DOMOVINE, 1 - 13. SRPNJA, 1998)

1. kol/98 Dalj -Ove subote postavljena je spomen ploča na sjećanje na 20 policajaca, 14 vojnika Nacionalne Garde, i četiri člana Civilne Zaštite, koji su bili ubijeni u Dalju (istočna Slavonija) 1. kol. 1991.

2. kol./98 Zadar, VatrogAsci su uspjeli lokalizirati dva šumska požara u zadarskoj županiji, usprkos minskim poljima. Požari su buknuili blizu Novigrada (lokaliziran), i iako je požar išao u dva pravca prema Pridazi i naseljima Podgrada i Paljuva, kuće nisu bile oštećene.....U međuvremenu, požar koji je počeo ovog jutra u Ponikvama na južnom dijelu Jadranskog mora na Pelješcu, još nije ugašen, iako je već lokaliziran.

3. kol/98 Osijek - Udruženje povratnika Osijek-Baranja zatražilo je hitan sastanak sa ministrom za obnovu i razvoj gosp. Jure Radićem da prodiskutiraju probleme oko rekonstrukcije hrvatskog Podunavlja. Na sastanku Upravnog Odbora, koji je održan u ponedjeljak rečeno je da su povratnici (čije su kuće svrstane u prvu kategoriju ratom oštećenih kuća) posebno nezadovoljni sa sadašnjim načinom rekonstrukcije oštećenih kuća čiji vlasnici dobivaju 5,500 kuna (oko \$ US 852) jer je to nedovoljno za kvalitetnu rekonstrukciju ratom oštećenih kuća.

4. kol/98 Zagreb Hrvatski predsjednik Dr. Franjo Tuđman je u utorak uputio čestitku povodom Dana Domovinske Zahvalnosti (donosimo čestitku u potpunosti na str.) ... Zagreb. Tri godine nakon akcije "Oluja" i usprkos zahtjevima internacionalne zajednice hrvatskoj Vladi da napravi odlučne korake, brojna kriminalna djela ostaju nepotvrđena i zločini neistraženi, a oni koji su počinili te zločine još nisu kažnjeni, rečeno je u Amnesty International izvještaju koji je izdan ovog utorka u Londonu.....Zagreb,Ministarstvo Unutarnjih Poslova odbija tvrdnje Amnesty International, Ministar Unutarnjih Poslova Gosp.Ivan Penić je dao u javnost podatke koji pokazuju da je policija riješila više od polovine velikog broja kriminalnih djela, uključujući 47 ubojstava, koja su počinjena na područjima oslobođenim u akciji "Oluja". MUP je reagirao na izvješće Amnesty International, koji je izašao ovog utorka.. MUP-ovi podaci govore da je od 1. kol. 1995 do 31 svibnja ove godine bilo 5,705 kriminalnih djela i 4,215 osumnjičenih lica koji su počinili zločine na područjima koja su bila oslobođena za vrijeme akcije "Oluja" u ljetu 1995 godine. U izvješću je rečeno da je do sada 2,981 slučaj riješen.....

6, 7 kolovoz 1998, Dubrovnik - Župan dubrovačko-neretvanski Jure Burić donio je u četvrtak odluku o proglašenju elementarne nepogode uzrokovane velikim požarima na području Dubrovačko-neretvanske Županije. Zbog velikih požara koji su 5. i 6. kolovoza izbili na poluotoku Pelješcu - mjesta Viganj i Kučišće u općini Orebić, otoku Lastovo, otoku Korčula - mjesto Žrnovo, u mjestima Gabrila, Uskoplje i Čilipi u općini Konavle, mjestu Mokošica - područje grada Dubrovnika, Župan je proglasio elementarnu nepogodu za općinu Orebić, općinu Lastovo, grad Korčulu, općinu Konavle i Grad Konavle....

PODGORICA, Crnogorski ministar unutarnjih poslova Vukašin Maraš izjavio je da je odbio zahtjev jugoslavenskoga predsjednika Slobodana Miloševića da pripadnici MUP-a Crne Gore budu upućeni na Kosovo.....BUDIMPEŠTA Madjarska je u četvrtak pozvala Beograd da ne upućuje na Kosovo vojnike i policajce iz redova vojvodjanskih Madjara. MADRID.. Glavni tajnik NATO-

a Javier Solana opovrgao je u četvrtak postojanje masovnih grobnica na Kosovu koje su navodno otkrili austrijski novinari.....BEČ.. Austrijski dnevnik "Die Presse" je u četvrtak stao u obranu izvješća o navodnim masovnim grobnicama na Kosovu, koja su izazvala prosvjede jugoslavenskih vlasti. Prema navodima Hine, dvije žrtve vatre na Pelješcu.... Zatvoren Čilipi aerodrom radi požara.... ZAGREB "Nema nikakvih indicacija da bi požari na Jadranu bili podmetnuti", izjavio je u nedjelju za središnji "Dnevnik" HTV ministar unutarnjih poslova Ivan Penić.

8,9,10 Kolovoz 1998 ZAGREB, Hrvatska i dalje ne preuzima energiju iz Krškog, izjavio je predsjednik Uprave Hrvatske elektroprivrede Damir Begović... Begović je najavio i moguću tužbu protiv Slovenske elektroprivrede (ELES). ZAGREB, Republika Hrvatska za vrijeme Domovinskog rata u razdoblju od 1990 - 1995 pretrpjela je, uz ljudske gubitke, i velike materijalne štete. Po sadašnjim procjenama iz Ministarstva obnove i razvitka, izravne štete, uključujući i liječenje ranjenih, invalida, umirovljenja i drugo, iznose oko 165 milijardi kuna, odnosno više od 27 milijardi US\$. U to su uračunate štete na stambenom fondu u Podunavlju dok druge štete na ovom području još nisu procjenjene. (više o tome u sljedećem broju)....BEOGRAD Udruga Srba iz BiH podnijet će Medjunarodnom sudu pravde u Den Haagu kaznenu prijavu protiv zapovjednika NATO-a i pripadnika snaga Saveza koji su tijekom 1995 sudjelovali u bombardiranju ciljeva u Republici Srpskoj jer su pritom koristili "projektila s radioaktivnim upaljačima".....ŽENEVA, Srbijanske snage na Kosovu ne provode etničko čišćenje, ocijenio je u petak glasnogovornik UNHCR-a u Ženevi....."Ne smatramo da u Beogradu postoji službena politika etničkog čišćenja", rekao je Janowski.SPLIT, Izaslanstvo kanadskog ministarstva kulture predvodjeno ministricom Sheilom Copps u ponedjeljak je boravilo na području Splitsko-dalmatinske županije u pratnji svojih hrvatskih domaćina., SARAJEVO, Neidentificirane osobe u dva navrata su otvarale vatru na pripadnike SHOR-a u selima Doljani i Sovići u općini Jablanica, u koju su se u subotu vratili prognani Bošnjaci.....NEW YORK, Vijeće Sigurnosti UN-a razmotrit će danas stanje na Kosovu.

11, 12 kol. 1998 BEOGRAD, Jugoslavija je odbila uspostaviti diplomatske odnose s BiH i razmijeniti veleposlanike, izjavio je ministar vanjskih poslova BiH Jadranko Prlic. ... AMSTERDAM, Nizozemski ministar obrane Frank dr Grave naredio je u utorak pokretanje istrage o nestalim fotografijama nizozemskih vojnika, pripadnika UN-ovih mirovnih snaga, koji se navodno pomagali Srbe u protjerivanju Muslimana iz Srebrenice prije tri godine.

12, 13 kol. 1998 ZAGREB, Na današnjoj zatvorenoj sjednici, pod predsjedanjem potpredsjednika Vlade i ministra vanjskih poslova dr. Mate Granica, Vlada Republike Hrvatske je donijela Odluku o Davanju suglasnosti za otvaranje Generalnog konzulata Savezne Republike Jugoslavije u Republici Hrvatskoj, sa sjedištem u Vukovar, kao reciprocitet za otvaranje hrvatskih generalnih konzulata u Subotici i Kotoru, izvijestio je vladin Ured za priopćavanje.

Požari u Hrvatskoj !

2. kolovoz ,1998 Zagreb- Vatrogasci su uspjeli lokalizirati dva šumska požara u blizini Zadra, unatoč opasnosti od mina. Požar, koji je izbio blizu Novigrada prošle subote u noći konačno je lokaliziran oko 8 sati u nedjelju navečer. Vjetar, koji je bio dosta jak u to vrijeme raširio je požar, no vatrogasci su uspjeli spriječiti daljnje napredovanje. Iako je požar imao dva pravca, prema Pridrazi i naseljima Podgrada i Paljuva, niti jedna kuća nije bila oštećena.

Dragi požar, koji je izbio danas u jutro blizu Škabrnje zaustavljen je oko 8 sati, kao i drugi manji požari u okolici Zadra. Nažalost, požar u blizini Gračaca i Knina, blizu Velike Popine i Male Popine još nije zaustavljen. Teren u tom predjelu zemlje je vrlo brdovit i teško prilazan, tako da je Hrvatska vojska je morala pozvati u pomoć vatrogasce iz Zadra i Knina. Požar u blizini Ponikva (na Pelješcu) još gori, iako je lokaliziran U nedjelju navečer, komandant Dubrovačko-neretvanske Policije (Vatrogasna jedinica) je izjavio da je požar uništio 150ha zemljišta. (slobodan prijevod Hine)

5. kolovoz Zadar, Visoke temperature i jak vjetar uzrok je naglom širenju vatre po cijelom zadarskom zaleđu ove srijede. Po izjavama zadarske policije više od tuceta požara registrirani su danas i do sada nisu još pod kontrolom. Najjača vatra ja zahvatila Kašić područje i još bjesni, dok su za sada najjači požari oko Benkovca. Danas su požari u područjima oko Bibinja i Sukošana, kao i par manjih u Rtini, Murvici, Privlaci i Pakoštanima pored Biograda. Požar u Ceranju pored Benkovca još bjesni. Drugi požar, između Rastevića i Polača, blizu Benkovca, je ugašen, ali onaj između Biograda i Vrane još gori. Požar između Novigrada i Paljuva još nije ugašen. Požar koji je gorio cijeli dan u Brekinjoj Drazi (područje kraj Gračaca) je pod kontrolom. Zadarska policija je reportirala da je požar kraj Budaka i Stankovaca nedaleko od Benkovca ugašen. (Slobodan prijevod Hine)

6,7 kolovoz, Zagreb, Pod predsjedništvom predsjednika Republike Hrvatske mr. Zlatka Mateše u hotelu Croatia u Cavtatu u 1,00 sat iza pola noći održana je sjednica Kriznog stožera Vlade Hrvatske za rješavanje elementarne nepogode u južnoj Hrvatskoj. Rukovoditelj Kriznog stožera pomoćnik ministra unutarnjih poslova RH Miljenko Bukovac izvijestio je premijera o trenutnom stanju na požaron zahvaćenim područjima Lastova, Pelješca, Mokošice, Cavtata i Korčule, priopćili su iz Minisarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske. Premijer Mateša u pratnji pomoćnika Bukovca i načelnika Policijske Uprave (PU) dubrovačko-neretvanske Eduarda Čengije obišao je tijekom noći požarom zahvaćena područja Cavtata, Mokošice i Brgata. Na prvoj sjednici Kriznog stožera uz nazočnost premijera Mateše doneseno je više odluka te slijedom toga izdano više zapovijedi kako bi se obuzdala vatrana stihija trenutno na najkritičnijim područjima Mokošice i Cavtata. U tijeku je mobilizacija dodatnih vatrogasnih postrojbi i postrojbi civilne zaštite u kontinentalnom dijelu Hrvatske koji će u Dubrovnik u prijedopodnevnim satima biti prebačeni izvanrednim letovima zrakoplova Croatia Airlinesa. Također, bit će uspostavljen zračni most između Pule i Dubrovnika kako bi se gasiteljima pridružili vatrogasci iz Županije istarske. Posadama protupožarnih zrakoplova Canadaair koji se nalaze u bazi u zračnoj luci Zemunik u Zadru izdana je

Strana 8

zapovijed da u ranim jutarnjim satima pristupe gašenju požara u okolici Dubrovnika a u dogovoru s Inom osigurana je opskrba gorivom u zračnoj luci Čilipi u Dubrovniku.

Zagreb, Hina 7,8,9,10. kolovoza 1998: “Nema nikakvih indikacija da bi požari na Jadranu bili podmetnuti, izjavio je u nedjelju za središnji “Dnevnik” HT ministar unutarnjih poslova Ivan Penić. Na upit o teškim posljedicama požara, Penić je rekao kako nije riječ ni o iznenadjenju niti o tehničkoj nespremnosti za gašenje požara, napominjući kako su požari izbili u okolnostima visokih temperatura dugo vremena, a u trenucima izbijanja požara upravo taj dio obale je zahvatila silna oluja. Navodeći da se za svaki požar zna kako je nastao, najčešće od udara groma, Penić je izvijestio i da je uhićen jedan strani državljaniin na otoku Lastovu za kojeg se sumnja da je neopreznim bacanjem opuška sudjelovao u stvaranju požara. Na pitanje jesu li ovako teške posljedice požara na Jadranu (dvije poginule osobe, opožareno je pet tisuća hektara površine, brojne su kuće izgorjele) odraz tehničke nepripremljenosti, nesposobnosti, iznenadjenja ili je riječ o nečemu drugom. Penić je ustvrdio da niti u kojem slučaju ne može biti riječ ni o iznenadjenju niti o nespremnosti. Pače, ove smo godine kudikamo bolje pripremljeni nego svih prošlih godina. Tehnička opremljenost je također bolja nego što je bila, rekao je navodeći da je od 1. kolovoza do danas u gašenju požara bilo 1.120 naleta kanadera sa 5.600 tona bačene vode, a također 1.150 naleta MI i MTV sa 2.300 tona vode. Zračnim mostom prebačene su specijalne i dragovoljne skupine gasitelja u vrlo brzom koru. U roku od pet sati izvršena je mobilizacija za koju su međunarodni standardi 24 sata. Prema tome, rekao je Penić, nije riječ o iznenadjenju niti o tehničkoj nespremnosti mada uvijek možemo biti bolje tehnički opremljeni. U prilog tome govori i Vladin program po kojem će Hrvatska imati šest kanadera, a sada imamo tri. Naveo je kako su požari izbili u okolnostima visokih temperatura dugo vremena, a u trenucima izbijanja požara upravo taj dio obale zahvatila je silna bura, što je u tim trenucima onemogućili letove.

11, 12 kol.1998/ Zagreb, Tijekom današnjeg dana na području Šibensko-kninske županije izbilo je osam manjih požara, od kojih je šest lokalizirano, ili ugašeno, dok su dva još aktivna, jedan pored Oklaja, drugi pored Pakova Sela. U izvješću o stanju na opožarenim područjima do 18 sati navodi se kako je na otoku Braču izbio požar koji se širio prema mjestu Selce. Trenutačno je na Korčuli aktivan požar na četiri lokacije - s brda Kupa spušta se prema obali mora iznad Brne, opožareno je brdo Kom, područja pokraj uvale Istruga, te ono neposredno kod Vinarije Smokvica. Potpomognuto vjetrom vatra se širi velikom brzinom i trenutačno se u blizini kuća pored mjesta Zavlačica. Na požarištu na brdu Sv. Ilije kod Orebića, na poluotoku Pelješcu, povremeno se pojavljuje dim. Požar je pod nadzorom. Požarište u općini Konavle na dijelu Snježnice je pod nadzorom.

12,13 kol. ZAGREB, Ministar unutarnjih poslova Ivan Penić je izvijestio kako je u razdoblju od 4. - 11. kolovoza u požarima izgorjelo oko 2.700 hektara šume i makije. Penić drži kako bi štete bile i veće da se značajan broj profesionalnih vatrogasaca nije u srpnju iz unutarnjih područja Hrvatske prebacio na priobalje. U gašenjima požara sudjelovalo je 1.548 gasitelja. Najznačajniju ulogu u gašenju požara na nepristupačnim terenima imali su protupožarni zrakoplovi koji su sudjelovali sa 1.509 letova pri čemu su na požarišta izbacili 7.500 tone vode. (Hina)

*

Kako kome napiješ, onako će ti i odzdraviti.

Pečenje - jasno - izvrsno i obilno. Posjetitelji su izgledali vrlo zadovoljni, iako se kasnilo s programom. Grupa “Veseli bečari” su svirali za razonodu, a kasnije i sve tri himne. I kanadsku i američku himnu su dosta dobro odsvirali, no činilo mi se da im nisu potpuno poznate riječi hrvatske himne. Ispred mene je stajala jedna gospođa u crnom, koja se nažalost nije dolično ponašala za vrijeme sviranja himni. Himna je pozdrav domovini - svečana pjesma kojom pozdravljamo zemlju, koja nas je rodila i koja nas je prihvatila kad nam je trebala luka zaštitnica - pokažimo svojim ponašanjem za vrijeme sviranja himni koliko cijenimo obje zemlje. Jasno, pljesak je opet bio nakon himni. Do kada će se pljeskati nakon himni?

Sve prisutne je pozdravila gdja. Ana Šimunic, predsjednica Hrvatskog doma u Wellandu, čije riječi su znakovite. Rekla je - a to se je cijelo vrijeme osjećalo - “Dobro nam došli. Dobar dan. Welcome!” Svi iz organizacije piknika trudili su se da nam bude lijepo, i tako nam je bilo. Govora je bilo mnogo, mnogo čestitki na velikoj godišnjici, na velikom radu i zalaganju za zajedništvo. Gosti su bili razni, od čelnika HBZ, predstavnika našeg konzulata, do čak dvije gradonačelnice - Wellanda i Stoney Creek-a. Gradonačelnica Stoney Creeka predala je plaketu našim Hrvatima iz HBZ povodom jubileja. Spomenuti ćemo i govor gosp. Kružića, koji je govorio o prošlih 25 godina, kako je 19 odsjeka učestvovalo u osnivanju Ontarijske Federacije, i rezultatima rada - zbližavanju, zajedništvu, pomaganju Hrvata ovdje i u domovini. Program, jasno, odličan. Sudjelovale su razne grupe, “Veseli bečari”, “Hrvatski korijeni” iz St. Thomas-a, “Juniors Cokesburg”, “Sv. Juraj” iz Hamiltona, “Ambasadori” s poznatim Ivicom Hajsanom, Sr. “Sv. Juraj” iz Cokesburga. Pjevao je čak i poznati pjevač iz domovine Mario Uršić (sa “Sv Juraj” iz Cokesburgh-a u kojem svira i gosp. Luketić). Jedna od pjesama, uz druge poznate dalmatinske pjesme, bila je “Hrvatski ce opet sin prolaziti kroz svoj Knin”. Vrlo znakovita pjesma, posebno danas, kad slavimo Dan Domovinske Zahvalnosti.



JOSEPH M. BRIGICH

Spomenuli smo razne govornike, ali nismo spomenuli radnike HBZ - ljude koji svojim radom učlanjuju Hrvate u članstvo HBZ. Tako je gosp. Brigich, jedan od čelnika HBZ, predao zahvalnice i \$100.00 vrijednim ljudima HBZ Ontarijske Federacije - gosp. Cindrichu, gosp. Bertoviću i gosp. Šmintiću (iz mogeg odsjeka). Jedan od posjetitelja mi je rekao da se je zaista dobro zabavljao, hrana mu je bila dobra, društvo za stolom odlično; no, kako kaže, većina su bili stariji ljudi. Pitam se gdje su nam naši mladi iz HBZ? Znamo, bio je veliki weekend, no nadam se da ćemo drugi puta vidjeti i mlade na tako važnom događaju, kao što je bila proslava 25. godišnjice postanka Ontarijske Federacije HBZ. Organizatorima hvala na trudu. Bilo nam je lijepo.

PROSLAVA DANA DOMOVINSKE ZAHVALNOSTI: Održana 9. kolovoza u parku “Father Kamber”. Lijepo je bilo vidjeti Mjesni Hrvatsko-Kanadski Kongres (HKK) i HDZ zajedno na radu i slavlju! Kao prvo, čestitamo ovim dvjema udrugama - stranci HDZ i Mjesnom Kanadsko-Hrvatskom Kongresu, krovnoj udruzi koja nas sve objedinjuje na organiziranoj proslavi Dana Domovinske Zahvalnosti!

Bilo je mnogo gostiju, kako čujemo - čak i francuski konzul. Svi gosti pozdravili su Hrvate koji su došli u dobrom broju (njih oko 1200) da zajedno proslave taj veliki dan - dan kad je naša Hrvatska Vojska konačno oslobodila okupirana područja u akciji Oluja godine 1995. Među gostima, kako smo već rekli, bio je i francuski konzul, naš omiljeni John Domagoj Šola, zamjenik ministra za useljenje gosp. Ivan Šolaja, predstavnica hrvatskog konzulata gdjica. Tudjman i drugi.

Bilo je veselo na pslavi Dana Domovinske Zahvalnosti, čak je i odigrana nogometna utakmica, između gostiju i domaćih, rezultat 2:2 - dobar rezultat. Čujemo da je navijanje bilo baš kao u Francuskoj, a nogometaši su sve dali od sebe, posebno francuski konzul. Nije ni mogao drugačije.

Sve karte su bile prodane, sve meso prodano - svi su uživali na ovoj proslavi tog znakovitog dana, no za nas ovdje u Torontu veoma je važno da vidimo naše kongresne čelnike među nama. Nadamo se da je profit dobar, jer i Kongres i HDZ trebaju sredstva za rad. No, najvažniji je uspjeh, a kako čujem organizatori su zadovoljni. Nama, Hrvatima ovog dijela Kande je ipak najvažnije da smo zajedno proslavili najveći praznik naše domovine Hrvatske u našem hrvatskom parku, s gostima i prijateljima - naš Dan Domovinske Zahvalnosti. (VK)

HRVATSKA ISKRA ovim putem čestita svim Hrvatima u Torontu i okolici, po cijeloj Kanadi, kao i u domovini sretan Dan Domovinske Zahvalnosti. Malo je reći “Hvala” našim braniteljima, koji su dali sve od sebe za slobodu naše domovine. Ono što mi osjećamo za one, koji su se borili za Hrvatsku, koji su nam obranili Hrvatsku, ne štedeći ništa, čak ni svoj život, neizmjerena je zahvalnost i obaveza za sve Hrvate, kao i za buduće generacije.



-- Nadam se da vi niste jedan od onih, smutljivaca koji bi svake godine htjeli ići na godišnji odmor.

Strana 17

DOGAĐAJI U NAŠOJ ZAJEDNICI

Ovih dana oprostili smo se od prijatelja, koji su se vratili kući u Hrvatsku; mahnuli vel. Gjuranu na odlasku u avion; proslavljali rođendane, slavili Dan Domovinske Zahvalnosti zajedno u Father Kamber parku, veselili se skupa, pa i žalostili. Zato, ovaj puta malo o svačemu.

ROĐENDANSKA ČESTITKA: Kaže se da uz uspješnog muškarca mora biti i dobra, pametna žena. No, kako mi obično vidimo (posebno u našoj zajednici) samo što muškarci rade, i teže vidamo rad žena, vrijeme je da se par riječi kaže o ženi, koja je puno napravila i dala za ovu zajednicu. Obično vidimo gosp. Heraka u prvim redovima, uvijek pomaže, vjerojatno ga nema puno kod kuće. Iz osobnog iskustva znam da on ne bi mnogo napravio, da ga ne podržava u radu i drugim akcijama njegova žena, gdja. Nevenka Herak, koja je uvijek spremna pomoći. Povjerenje čovjeka se ne smije iznevjeriti, pa ne mogu reći što i gdje je gja. Herak dala i učinila, a da se o tome uopće nije znalo, niti će se ikad znati. O tome ja ne bih - vjerujte mi - pisala, da se ne približava jedan znakovit dan u živote gdje. Herak - njen rođendan. Zato iskorištavam ovu priliku da se zahvalim gdji. Herak na podršci “Bedemu”, na svemu što je radila, i da joj u ime “Bedema”, naše zajednice, a i HRVATSKE ISKRE, kao i u moje osobno zaželim sve najbolje za rođendan. Poživila nam stotinu godina!

SRETAN VAM PUT, PRIJATELJI !Isto tako oprostili smo se od dva dobra čovjeka, bračnog para Ivić, koji su se vratili kući - t.j. ne baš kući, jer “kuća” je u Borovom Naselju, i potpuno je uništena, pa je nemoguće tamo živjeti. Za sada će biti kod svoje djece; malo kod sina, malo kod kćeri, koji žive na raznim djelovima Hrvatske. Od kad su gosp. i gdja. Ivić došli u Kanadu puno sam razgovarala s njima; puno su propatili ti dobri ljudi. Posebno je patila gospođa Ivić. Znam da im povratak nije bio lagan, jer opet su otišli u strašne uspomene, jer oni su bili jedni od tih koji su pali četnicima u ruke u Vukovaru, i znam da su probavali zaboraviti sve ono što su vidjeli i doživjeli. Teško će im biti, jer mnogih od njihovih susjeda više nema, prijatelji su nestali, neki ubijeni - teško se je vratiti u tugu, ali eto, život ide dalje. Tamo će ih dočekati još jedan unuk, najmanji, koji je kršten u kapelici na Novom Groblju u Vukovaru - jer sve je razrušeno - a dijete je moralo biti kršteno u Vukovaru !! Zar da nam oduzmu i to zadovoljstvo ? Uredništvo HRVATSKE ISKRE čestita mami i tati Ivić na petom djetetu, posebno se veselimo mjestu krštenja, a prijateljima, bračnom paru Ivić (djedu i baki)- sretan Vam put u Domovinu, nek Vas Bog čuva.

DOBAR VAM POVRATAK U DOMOVINU, VEL. GJURAN! Ovih dana napustio nas je i otišao u zasluženu mirovinu Vel. Gjuran. Bila sam na oproštaju na aerodromu, gdje su došli župljani i prijatelji na oproštaj. Na oproštaju je bio i novi župnik vel. Valent Bogadi, sve časne sestre, i mnogi drugi. Svima nam je bilo teško, ali smo se veselili za vel. Gjurana da se vraća kući u Domovinu - zaslužio je odmor. Vidjelo se da mu je bilo teško, i puno puta je zagrio neke prijatelje, ili suradnike, i zacaklilo mu se oko (iako je on to skrivao). Kad je odlazio, još

jednom je mahnuo i danas je u Zagrebu. I naš vel. Gjuran je proslavio svoj rođendan ovaj mjesec - 4. kolovoza. Nazvala sam ga u ime uredništva, čestitala, pa smo imali priliku da još malo porazgovaramo o tome kako su ga dočekali u Zagrebu.



OPROŠTAJ S VEL. GJURANOM NA AERODROMU

Uz njegovu obitelj, dočekali su ga msgr. Stankovic, Živko Kustic i drugi crkveni dostojanstvenici. Drago nam je da je Domovina tako lijepo dočekala vel. Gjurana. Jedino čujemo da mu je jako vruće u Zagrebu, jer kako nam je sam rekao, temperature su se kretale ovih dana u Zagrebu oko 40 . Adresa i telefon vel. Gjurana (ispričavamo se, jer smo propustili da napišemo te podatke u posljednjem broju HRVATSKE ISKRE :



25. GODIŠNJICA OSNIVANJA ONTARIJSKE FEDERACIJE HBZ: Prošle nedjelje bio je piknik u Wellandu u čast 25. godišnjice osnivanja Ontarijske Federacije Hrvatske Bratske Zajednice. Ovaj piknik organizirao je Odsjek 917 iz Wellanda. Nažalost, posjetilaca nije bilo previše - tek par stotina. Razlog je vjerojatno bio taj, što je piknik bio točno u sredini “velikog” weekenda, pa se ljudima nije dalo razbijati tri-četiri dana ljetovanja radi jednog piknika - što je u stvari velika šteta, jer ta godišnjica je znakovita. Hrvatska Bratska Zajednica je jedna posebna udruga, koja i danas radi ono što je radila uvijek - okuplja, pomaže, hrabri, šalje pomoć Hrvatskoj, i glasno komentira akcije bilo u svijetu bilo u Hrvatskoj. Prisutan je bio i predjesjednik HBZ gosp. Luketich i njegova obitelj. Ja sam došla nešto kasnije, jer sam se teško probila u Welland radi upravo užasnog prometa, kad je sve već počelo. Oduševila me je zgrada koju imaju naši wellandski Hrvati (kako je to moguće da mi u Torontu do danas nemamo svoju zgradu????). Iako je vani bilo veoma vruće, sv. Misa je bila služena u hladnoj prostoriji, i bilo je upravo ugodno. Nakon sv. Mise svi smo otišli svojim stolovima, te poručali. Bila sam gost obitelji Šmintich, te koristim priliku da se zahvalim njima na ugodnom društvu i izvrsnoj hrani.

UGOVOR O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEDJU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE KANADE (sažeto)

Ugovor o socijalnom osiguranju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade potpisan je 22. travnja 1998. u Zagrebu.

Navedenim ugovorom uređuju se prava iz mirovinskog i invalidskog osiguranja na načelima:
-jedinstvenosti pravnog područja država ugovornica pri primjeni propisa iz mirovinskog i invalidskog osiguranja, što znači da se pri stjecanju i korištenju prava uzimaju u obzir pravne činjenice nastale u objema državama.
-jednakosti državljana i osiguranika država ugovornica u pravima i obvezama iz mirovinskog i invalidskog osiguranja;
- zbrajanja razdoblja osiguranja i razdoblja prebivanja navršenih prema pravnim propisima obiju država, ako je to potrebno za ispunjenje uvjeta radi stjecanja prava iz mirovinskog i invalidskog osiguranja jedne i druge države ugovornice;
- zajamčene isplate mirovina i nekih drugih davanja iz mirovinskog i invalidskog osiguranja u drugu državu ugovornicu;
- zaštite stečenih prava (mirovinskih) u slučaju otkazivanja Ugovora.

Navedena načela zadržana su u odredbama pojedinih članaka Ugovora.

Tako se u Članku. 2. navodi da se Ugovor primjenjuje na hrvatske zakone i druge propise o mirovinskom i invalidskom osiguranju, te na kanadski Zakon o starosnoj sigurnosti i propise koji se na njemu temelje i na Kanadski mirovinski plan i propise koji se na njemu temelje. Ugovor će se primjenjivati na sve zakone i propise kojima se navedeni zakoni mijenjaju, dopunjuju ili zamjenjuju. Ako jedna država ugovornica svojim pravnim propisima uvede novu kategoriju osiguranika ili korisnika, odnosno uvede nova davanja, Ugovor će se primjenjivati i na te nove kategorije korisnika ili davanja ako druga država ugovornica u roku od tri mjeseca nakon stupanja na snagu tih pravnih propisa ne izjavi protivljenje primjeni Ugovora na nove korisnike ili davanja.

Prema odredbi člana 3. Ugovor se primjenjuje na sve osobe koje su obuhvaćene ili su bile obuhvaćene pravnim propisima o mirovinskom i invalidskom osiguranju u Hrvatskoj ili Kanadi, kao i na uzdržavane i nadživjele članovi njihove obitelji, a članak 4. Ugovora propisuje da sve osobe na koje se primjenjuje ili su se primjenjivali pravni propisi jedne države ugovornice, kao i uzdržavani i nadživjeli članovi obitelji tih osoba ostvaruju svoja prava prema pravnim propisima druge države ugovornice, pod istim uvjetima kao i državljani te države ugovornice.

Na zaposlene osobe (članak 6.) primjenjuju se pravni propisi države na čijem području osoba radi. Ako ta osoba obavlja

posao za svoga poslodavca na području druge države u trajanju ne dužem od 60 mjeseci, primjenjivat će se pravni propisi prve države ugovornice. Ako se za rad duži od 60 mjeseci žele primjeniti pravni propisi prve države ugovornice potrebna je predhodna suglasnost nadležnih tijela obiju država ugovornica. U slučaju kad samostalni privrednik koji prebiva na području jedne države ugovornice, a obavlja posao za vlastiti račun na području druge države ugovornice ili na području obiju država primjenjivat će se, u odnosu na taj posao, isključivo pravni propis prve države na čijem području ima prebivalište. Ugovorom je utvrđeno (članak 8.) da će se u slučaju ako osoba koja ne može ostvariti pravo na neko davanje prema pravnim propisima jedne od država ugovornica, jer u njoj nije navršila dovoljno razdoblja osiguranja za određivanje prava na to davanje zbrajati razdoblja osiguranja navršena u Hrvatskoj i razdoblja prebivanja u Kanadi. Zbrajanje navedenih razdoblja u slučaju ostvarivanja prava na davanje prema Zakonu o starosnoj sigurnosti Kanade obaviti će se tako da se razdoblja priznata prema hrvatskim pravnim propisima smatraju kao razdoblja prebivanja u Kanadi, a kada se ostvaruje pravo na davanje prema Kanadskom mirovinskom planu tada se kalendarska godina, koja uključuje najmanje 13 tjedana razdoblja osiguranja prema hrvatskim pravnim propisima, smatra kao godina koja se priznaje prema Kanadskom mirovinskom planu. Ako osoba ostvaruje pravo prema hrvatskim pravnim propisima tada će se kalendarska godina koja se kao razdoblje priznaje prema Kanadskom mirovinskom planu smatrati razdobljem od 52 tjedna koji se priznaju prema hrvatskim pravnim propisima, odnosno tjedan koji je kao razdoblje priznat prema Zakonu o starosnoj sigurnosti Kanade, a nije dio razdoblja koji se priznaje prema Kanadskom mirovinskom planu, smatrat će se tjednom koji se priznaje prema hrvatskim pravnim propisima. Pri utvrđivanju prava na invalidsku i obiteljsku mirovinu prema hrvatskim pravnim propisima, kalendarska godina koja je kao razdoblje priznata prema Kanadskom mirovinskom planu smatrat će se razdobljem od 52 tjedna koji se priznaju prema hrvatskim pravnim propisima. U članku 9. Ugovora predviđeno je da ako neka osoba nema uvjete za priznavanje prava na davanja zbrajanjem razdoblja priznatih u obje države ugovornice u tom slučaju će se za određivanje prava na to davanje uzeti u obzir i razdoblja navršena prema pravnim propisima treće države s kojim su obje države vezane ugovorom o socijanom osiguranju, a predviđaju zbrajanje razdoblja. Ako je ugovorom o socijanom osiguranju s trećom državom vezana samo Hrvatska, tada će se, ako je u ugovoru s tom državom predviđeno zbrajanje razdoblja, hrvatskim državljanima prema hrvatskim pravnim propisima odrediti pravo na davanje, uzimajući u obzir i razdoblja navršena u trećoj državi. Ugovorom je određeno da osoba koja u jednoj od država ugovornica nema ukupno trajanje razdoblja od jedne godine ne može ostvariti pravo na davanje u toj državi, osim ako prema pravnim propisima te države ne postoji pravo na davanje, uzimajući u obzir samo ta razdoblja (članak 10.) Ugovorom je također uređen način izračuna svota za davanje prema kanadskim i hrvatskim pravnim priopisima, te administrativna i pravna pomoć, kao i način isplate davanja. Također je uređeno da mjerodavna tijela Hrvatske mogu zaključivati sporazume iz socijalne sigurnosti s kanadskim provincijama koje su u okviru njihove nadležnosti (davanja za

sličaj bolesti, majčinstva, nesreće na poslu i profesionalne bolesti.)

Kao što smo naveli u uvodu ovaj Ugovor je potpisan ali još nije stupio na snagu. Naime, Ugovor će stupiti na snagu i početi se primjenjivati kada budu ispunjeni svi uvjeti propisani prema zakonodavstvu ugovornih stranaka i kada se one o tome pismeno obavijeste. Radi lakšeg razumijevanja ovog Ugovora dajem sljedeći primjer:

Osoba je radila i bila osigurana u Hrvatskoj 12 godina, a u Kanadi je već 27 godina. Budući da je navršila 61 godinu života zanima je može li i kada ostvariti pravo na hrvatsku mirovinu i kome treba podnijeti zahtjev za mirovinu.

Prema sada važećim hrvatskim propisima ova osoba ne može ostvariti pravo na starosnu mirovinu, iako ima navršenih više od 60 godina života jer nema navršenih najmanje 20 godina mirovinskog staža. Kada Ugovor o socijalnom osiguranju između Republike Hrvatske i Kanade stupi na snagu, ova osoba će ispunjavati uvjete za razmjerni dio starosne mirovine prema hrvatskim pravnim propisima jer bi mu se za ispunjenje uvjeta pribrojilo i razdoblje rada u Kanadi.

Zahtjevi za ostvarivanje prava na hrvatsku mirovinu, do stupanja na snagu Ugovora, podnosi se Republičkom fondu mirovinskog

GROWING DISTRUST OF CRO BANKS - WARNS CRO WORLD CONGRESS

Zagreb, Aug. 4, 1998 The Croatian World Congress (HSK) on Tuesday warned about a "serious increase in distrust" of the Croatian banking system and called on the Croatian National Bank (HNB) to as soon as possible stop this "dangerous trend". Prompted by recent events in Glumina Bank, the HSK demanded that the disturbed relations in the banking system be restored to order "without any stalling", claiming that people blamed the state for the serious growth in distrust of banks.

Glumina Bank has more than US\$ 67.5 million invested by Croatian emigrants at its disposal, the HSK said in a statement signed by HSK president Simun Sito Coric.

In late July, the HNB granted a US\$ 31.25 million short-term loan to Glumina Bank to help it overcome insolvency. Glumina Bank opted for a voluntary financial restructuring and submitted its own programme to initiate the procedure to the HNB. A decision on the financial restructuring will be reached by the Croatian government.

The Glumina Bank management however recently stated it believed the solution to the problem lay with the foreign investor and the belief in the bank's potential. Last month, the Lustig Group was announced as the foreign investor interested in a majority share in the bank.

According to unofficial sources, the Lustig Group would invest at least US\$ 50 million in the financial restructuring of Glumina Bank. (Hina)

**HRVATSKA ISKRA JE VAŠA
POTREBA !**

i invalidskog osiguranja radnika Hrvatske, Centralnoj službi u Zagrebu, Antuna Mihanovića 3, 10000 Zagreb, a kada će biti na snazi i u primjeni Ugovor o socijalnom osiguranju svi zahtjevi za mirovinu, koje će podnositi osobe koje prebivaju u Kanadi nadležnom kanadskom nositelju osiguranja, smatrat će se zahtjevom za odgovarajuća davanja prema hrvatskim pravnim propisima, ako to podnositelj zahtjeva zatraži u svome zahtjevu za kanadsku mirovinu ili zahtjevu za kanadsku mirovinu priloži dokaze o razdobljima osiguranja, tj. rada u Hrvatskoj. U ovim se slučajevima nadležni kanadski nositelj osiguranja, tj. ustanova neodgodivo proslijediti taj zahtjev na mjerodavan postupak hrvatskom nositelju osiguranja.

Viši savjetnik
Krunoslav Novak

Komentar urednice: ukoliko imate pitanja u svezi s gornjim člankom, ili konkretne upite o svom slučaju, molimo Vas uputite Vaše upite na uredništvo HRVATSKE ISKRE i mi ćemo ih proslijediti na odgovarajuće instance. Obećana nam je pomoć iz Republičkog Fonda mirovinskog i Invalidskog Osiguranja.



NEW SYNTHESIS OF CROATIAN HISTORY

L. Coralic, Vjesnik, July 16, 1998, p. 27.

ZAGREB - All reviews on Croatian history have always been valuable guides to students of historical disciplines and to the wider public who wish to attain an overall picture of the past of their homeland and people.

The author of the recently launched synthesis, "The History of Croats", renowned Croatian historian, Dr. Ivo Peric, has for many years investigated a mixture of themes from newer Croatian history. In all, this man has written 20 books and more than 400 academic works, supplements and articles.

The introductory section, before entering the depths of the chronological past, outlines the primary significance of contemporary Croatia, focusing on her geopolitical position, Diaspora and the development of her independence, sovereignty and democratic order of the States assets. In the following chapters, Croatias past from the oldest times up until the events of 1997, are divided into the sub-sections of state, politics, economy, religion and culture.

The synthesis is written in a clear and comprehensible style. It is important to note that it also contains a series of new statistics regarding respective periods, occurrences and individuals from Croatias past. The book is also available on the CD-Rom entitled, "The History of Croats", for those who wish to attain their information on Croatias political and cultural chronology via this modern method.

Priredio dr. Darko Desaty

We watched the town and the port of Novi Vinodolski during the early afternoon hours - heat was unbearable, sun was so hot, people were just not moving, sea was blue, blue - it couldn't have been bluer. And yet, later on, we saw our Adriatic sea even more beautiful, when we were traveling to island Pag by ferry. Watching the sea and the breath-taking mountain of Velebit was an experience !! There are no words to describe it ! I even now remember the taste of apricot juice, which will stay with me for a long while, because of the view of Velebit and the almost unimaginable blue shade of our sea and the memories of that afternoon.



It is by now obvious to you that I just love fruits of the sea - fish of every kind - and everything that is connected to the sea - figs, olives, vegetables, even special Dalmatian salads with olive oil. However, some foods will always stay with me (in my soul) as part of my Croatia and the place where I ate it. When we arrived to Split, we bought some figs (and other stuff at the market - you should see it to believe it - how interesting place this is !) and ate it at Bene (Split's beach at Marjan National Park). They were not just excellent - so small, so green, so succulent, so sweet that at the spot I gained about a pound. I really didn't care. Later on, on our way back to island Pag we stopped at Rogoznica, a small place just past Sibenik. It used to be an island, but it is connected by a bridge to the coast so it is considered a peninsula. Although we really did not need it at all, we decided to have something small, perhaps a salad. We sat in a small restaurant at the port and ordered octopus salad. First we had our usual - campari with "sok" (let me teach you something - "sok" is the juice from various fruits, "juice" is orange juice), and shortly after that the salad arrived. It was different from any other octopus salads I had tasted up to then - it even had tomatoes in it - and, yes, it was great, memorable ! First, I will remember it because it was good as good food, but I will also remember it because it was a part of a lovely day - when we traveled through beautiful part of Croatia, Dalmatia - beautiful little towns and villages, greenery that is unbelievable, flowers, beautiful churches and architecture that is almost impossible to find anywhere in the world, the bluest sea in the world, and - yes, the friendly people It was about four in the afternoon, the sun was still high, it was so quaint there in that little town with its church so high up on the top of the island in the middle of old trees, small houses, narrow streets, small restaurants at the port, few typical boats, words around me that were so near my heart, so sweet



If I could share my country with you, I would start with sharing a meal with you - not here in Canada, but in Croatia. Thus I wish you could try eating fried sardellas in Dubrovnik with a glass of red wine after a day at Lokrum in the bluest sea of the world, and then eat one here in Canada on a summer day. It's not the same.

This is how I see my country through my eyes (and my heart). I wish you came with me next time and share a meal in Zagreb - let's say, cevapcici in somun eating it and walking up to the Upper Town, there is nothing better in the world. Am I objective? Perhaps not, but Croatia is my country and this is how I see it through my eyes (and my heart).

Valentina



Planinski hotel »Hunjka«



Možete li ga popraviti tako da ne može prikazivati sportske prijenose?

THROUGH MY EYES (AND MY HEART)

When I came back from Croatia a few weeks ago (it's been almost a month !?!) I was shopping in a store close to my house which has almost everything from every part of the world. I just had to buy some figs, which reminded me of the figs back home. When I tried them, I was - in a way - disappointed. Yes, the taste was the same - but not the feeling - I was empty.

I just do not like to eat Croatian food here in Canada. I don't like to eat it, not because it does not taste good, but it does not give me the same emotions that I have in Croatia when I eat the same food. Take for example, eating tripes here in Canada, and in Zagreb, in a small restaurant near the St. Stephen Cathedral - these are two completely different things. Should I eat tripes in a Canadian restaurant, (which would be a surprise, because who would eat pig's intestines, are you kidding? They would probably laugh at me !), no one would even look at me, I would be a visitor, just as any other sitting in the same restaurant. Well, this is not so in Croatia. They knew me by the third time I came to the above mentioned restaurant and the waitress said to me at the door:"The same?", "Certainly!", I answered and we sat at the table and later on chatted with the waitress and other visitors of the restaurant. So chummy !

Please don't tell me that I should feel the same when I eat fried squids in some Canadian restaurant, or even Croatian one in Canada - and when I am at some restaurant, let's say in Dubrovnik. I intentionally mention Dubrovnik, because we as a family were there many years ago, ordered squids in a small restaurant near Stradun. Since the service was slow, and our kids were very hungry, they ate whatever came first - this time it was the squids and since then they love it ! Since then we also have a proverb that's not used often any more (the kids are grown) ..."When I was small, and didn't want to eat squids....". Eating squids in that restaurant for our family is an experience, just as eating freshly prepared, hot sardellas after the whole day at the beach. We shall never forget how our kids started to eat all kinds of otherwise "yucky" stuff - yogurt, tomatoes, tinned sardellas etc - after a lovely day at the beach at Lokrum. Since then many different foods became an essential part of our kitchen and cooking.

I just love food - this is by now obvious, yet I try to decline to eat some food here in Canada (although I must be polite also) - now more than ever, because the memory of that food and some event that I carry in me will be lost should I just waste it with just a dinner at some unimportant place. For instance, I will not eat burek (a kind of cheese strudel) here in Canada (and you also cannot find the one that has the same quality as the one which is sold at Market, in Zagreb, at "Ivica"). There is just no comparison to the taste, and the pleasure that you get from eating it with your friend, watching all those people rushing by hands full of food, flowers, and yes, all of them speaking

Croatian. This is also important. Food alone is not important - experience is, and I just want to preserve this feeling of eating burek somewhere in Croatia, because it will always bring a chuckle to my mind, when I remember how we were almost protecting it from those crazy gulls who tried to grab it from us and our discussions should we voluntarily give it up to them (and not gain more weight) or just enjoy it.

Let me also tell you one thing - I do not surprise just you with my definite views about the food and events - I surprise my friends in Croatia, too. Once I was invited to Sljeme for a lunch. My friend was shocked when I ordered eggs for lunch high up at the mountain, not understanding that eating eggs (my favourite food) at Hunjka is a pure bliss for me and will stay with me probably forever !



ŠIBENIK

As I said many times by now - and will go on saying it many more times - I really did travel this summer a lot. Thanks to my good friend I went from Istria to Split and enjoyed every bit of my trip - and also ate everywhere I could (now I am supposed to be on a diet). It is hard to say where the best food was - in Savudrija, Istria, where we had a platter of fresh fish, with great vegetables, and salad; or later on in Novi Vinodolski (a day later, not the same day, mind you) - again a platter of mixed fresh fish - every kind of Adriatic fish, salad next to it, potatoes - excellent drink of Campari with the "sok" (juice), and later on a cup of black coffee. The food was great - the company of my best friend even better, but one more thing will stay in my mind about that lunch: the view was magnificent and unforgettable.

ČORIĆ: "DIASPORA CROATS HAVE TO BE IN THE CROATIAN NATIONAL PARLIAMENT"

D. S., Vjesnik, July 15, 1998, p. 5.

ZAGREB - The Croatian World Congress (HSK) was accepted as a non-governmental international organization as an advisory body in the United Nations. This was stated to the media on Tuesday by Dr. Simun Sito Coric, the President of the HSK. He pointed out that the HSK is the first Croatian NGO which has become a member of the UN, which has opened the doors for the HSK to all the UN institutions. "This has opened large possibilities for cooperating with other peoples and also the promotion of Croatia through other NGOs," stated Coric.

Dr. Coric looked back on the newest moves of part of the opposition, which claims the Croatian Diaspora should not be included in the Croatian National Parliament. "The opposition arguments are not convincing," claims Coric and states that that is also unconstitutional. These moves by the opposition are not "attractive to Croats abroad for returning to Croatia, nor do they attract supporters for the opposition," contends Coric. He warned that Croats abroad expect more than nine representatives in the Croatian National Parliament, not mentioning B&H representatives, as "B&H is considered part of the Croatian homeland by the HSK, as a recognized state," adding that "B&H is not the Diaspora, it is the homeland." He also contends that if minorities can have seven seats in Parliament, then Croats abroad have to be in the Croatian National Parliament. The HSK requests that responsible officials find the best possible solution and has announced a meeting with the opposition this coming fall, but other topics will be discussed.

He also warned that the creation of an opinion that every wealth is the product of crime is not true. He feels that crime should be prevented, but "getting wealthy through honest and hard work" should be promoted. He also looked back on events surrounding the media. He supports the democratization of the media, but also pointed out that "not a single week passes without someone being slandered through the press."

Coric reported that the HSK accepted the idea of Vatican diplomats to erect a monument to Cardinal Stepinac in Washington.

KUMEKOVA MUDROST

Išao neki kumek s Glavnog kolodvora između dva studenta noseći iz Zagorja na tržnicu dvije torbe svojih proizvoda. Ovi da bi se s njim malo našalili, upitaju ga:

"Kažite nam, kume, jeste li vi vol ili magarac?"

A kumek im odvrati: " Niti sam vol, niti magarac, nego sam upravo u sredini između jednog i drugog!"

PRESIDENT CLINTON: NO MORE BROKEN PROMISES: STOP THE GENOCIDE IN KOSOVA

President Clinton, you pledged not to allow Kosova to become a "second Bosnia", where 250,000 people were killed and two million were driven from their homes.

Yet genocidal attacks and ethnic cleansing are taking place right now in Kosova, where two million Kosovar Albanians have been targeted as the latest victims of Slobodan Milosevic, one of the worst war criminals since WWII.

More than 260,000 Kosovar Albanians - or approximately 15% of the population - have already been forced from their homes. In recent attacks, Serbian forces have razed more than 90 villages to the ground. A U.N. spokesman stated "The Albanian villages are completely empty, the people are just gone." (New York Times, Aug. 4,1998) "Tens of thousands of them have fled to Montenegro and Albania. Mass graves have been found like those in Bosnia. One contains the bodies of 430 Albanian children." (Die Tageszeitung, August 5): Is his not ethnic cleansing?

Mr. President, where is the outrage? Where are NATO forces? Officials in your administration remain silent and continue their pilgrimage to Belgrade to meet with Milosevic. Is a promise made by the President of the United States of America meaningless? Were these mere words? The world is waiting for an answer. Without your leadership, the Albanians of Kosova are doomed to a genocidal fate.

The Kosovar Albanian people have put their trust in you and your administration. For ten years, they have followed your calls for restraint and passive resistance in the face of martial law and severe persecution under one of the worst apartheid regimes ever seen. Having put their faith in the United States, their only hope now is you to honor your pledges to stop Milosevic's atrocities against them

If you do not act, you will further erode American credibility and retreat from America's moral, ethical and international legal commitments. When you took office, you repeated President Bush's so-called Christmas warning" to Milosevic that Serb-instigated attacks on Kosova would be met by military force. Despite this, your envoy Richard Holbrooke claims that Milosevic is the "key to peace", and NATO war planes remain grounded. Meanwhile, Milosevic's forces have burned and destroyed the towns of Rahovec and Maliseva in their largest offensive to date. How long will you allow this genocidal dictator to kill innocent men, women and children? The answer is simple: until you live up to your promises.

To all who believe in freedom and American leadership and oppose ethnic cleansing: Call the White House (202)456-1111 today and demand that President Clinton fulfill his promise to stop the genocide in Kosova. Express your support for credible U.S. Action to stop Serbian attacks. Express your outrage at further U.S. appeasement of Milosevic.

Paid by the American-Albanian Community
605 Crescent Avenue, Bronx, New York 10458

CATCH 22

By BADURINA & ASSOCIATES, July 21, 1998

The Republic of Croatia recently announced that it planned to hold an international donors' conference in October to gather world financial support to help rebuild its war ravaged areas. International observers and the Croatian government have stated that international economic assistance is required in order to provide the stable living conditions that can successfully effectuate the refugee return program in those areas.

In response, the Organisation for Security and Co-operation in Europe issued this statement: "The participation of international donors at the conference will be conditioned on the expeditious and purposeful implementation of the Programme for Return." This places Croatia in the OSCE "catch 22" of being unable to fully implement the return program without international economic assistance while international donors seem unwilling to provide economic assistance until the return program is implemented.

The OSCE, like the United Nations and other international organisations, has a short memory. It should be recalled that other Central European transition countries such as the Czech Republic and Slovakia did not have to defend their territory from Serbian aggression. The Serbian army destroyed Vukovar, tried to destroy Dubrovnik, fired missiles at civilian targets in Zagreb and destroyed hundreds of Croatian villages and towns. Serbia's war of aggression caused hundreds of thousands of Croats to flee, while countless numbers of the thousands killed ended up in mass graves where exhumations are still taking place in the war torn area of Eastern Slavonia.

OSCE officials and others in the international community need to rethink their position and consider that Croatia has carried practically the entire cost and burden for the following: 1) working to jump start a war ravaged economy while undergoing a transition to a free market system, 2) rebuilding a war ravaged area --- housing, factories, buildings, infrastructure, etc. 3) demining areas to insure safety (according to the United Nations, Croatia has at least 1 million buried anti-personnel mines; these mines that the Serbian army planted may take more than \$1 billion and five years to clear), 4) the continuing necessity of defence spending to offset any future potential Serbian aggression, 5) Croatia's growing, positive contribution to the international community.

Perhaps the OSCE and the Euro-Atlantic community need to be reminded about the cost and time required for Croatia to effectively "catch up" in Eastern Slavonia, since Croatia was prevented from doing anything during the lengthy time of UN occupation.

Croatia is not asking for humanitarian aid but specific international financial investment to help guarantee successful implementation of the refugee return plan. Badurina & Associates' analysis is this: if there aren't sufficient funds to demine; to rebuild houses, factories and farms; re-supply water

Strana 12

and electricity; all of which are necessary to create adequate employment, then any major refugee return plan will fail. We believe that, up to this point, Croatia has made tremendous progress, but it must have international financial assistance to fully implement its plan to return refugees to safe and stable areas.

Former Prime Minister Margaret Thatcher, at the time of the reintegration of the war torn Croatian region of Eastern Slavonia, wrote: ".....Had the international community moved resolutely to prevent that aggression, thousands of Croats would not have lost their lives, their limbs, their dear ones or their homes. And had the Serbian aggression not been allowed to succeed against Vukovar and elsewhere, the authors of that aggression in Belgrade would not have been encouraged to move against Bosnia, and so that terrible, continuing tragedy would have been averted....."

Badurina & Associates would like to emphasise the importance of a successful donor assistance conference for stability and growth in Croatia's war ravaged regions. In October, the international community will have the opportunity to accept responsibility to contribute adequate funds to help Croatia create the conditions for a complete implementation of its refugee return program. We hope that the OSCE, the UN and international donors will eliminate the "catch 22" and fully support Croatia's ongoing refugee return efforts with substantive financial participation at the conference.

Submitted by Dr. D. Desaty

PAR ROĐENDANSKIH ČESTITKI

Izgleda da je najviše rođendana članica "Bedema Ljubavi" u mjesecu srpnju. Vodstvo "Bedema" ovim putem želi Mirjani, Lidiji (iz Miliona), Biserki, Miri i Vesni sve najbolje za rođendane, koje su proslavile pred neko vrijeme. Naša prijašnja predsjednica Nevenka proslavila je svoj rođendan u lipnju, kao i naša Ana. Kako su dobre želje uvijek na vrijeme - svakoj od Vas puno dobrih želja od prijateljica iz "Bedema Ljubavi". Sto godina nam poživjele !!

ŠALE

SVEKRVA I NEVJESTA

Svekrva kaže nevjesti:

"Zapamti, u ovoj je kući po mome.

"Nema problema" - odvrati nevjesta - samo kad ustanjem u 10 ujutro hoću da me čeka kava, rakija i kutija cigareta.

MOTRIŠTA

Kad smo namjeravali otvoriti svoju firmu u Kanadi, naš mali gost iz tadašnje Juge rekao nam je "A, teta, Vi ćete biti kapitalisti?" Dugo nam je trebalo da objasnimo djetetu da, iako komunizam priča priče o nekakvoj brizi o čovjeku; nje u stvari nema, dok mi ovdje u kapitalizmu u stvari jako brinemo o čovjeku - svom radniku.

Hrvatska više nije u komunizmu, već u nekakvom prelaznom dobu, koje ne znam kako nazvati, nije komunizam, nije kapitalizam - već nešto treće. Obično tada stvari nisu mnogima jasne, ili se prave da im nisu jasne, pa "love u mutnom". Kad sam bila u Hrvatskoj čitala sam i slušala o tome kako ljudi mjesecima nisu plaćeni, a koji puta dobivaju samo pola plaće - a uposleni su u privatnim, a koji puta i državnim poduzećima - često puta za njih nije plaćeno socijalno osiguranje, ili pak uplaćivana penzija. Kad sam pitala kako je to moguće, rečeno mi je da je sve moguće, čak i neplaćanje radnika. Moj komentar

Vukovar naš svagdašnji....ili Vukovar danas

Vukovarci su u progonstvu nastavili živjeti i djelovati u mnogim društvima. Neka od njih doživjela su svoju obnoviteljsku skupštinu nakon više od pedeset godina. Društvo "Hrvatska žena", koje ima svoje članice i u Kanadi, upravo je jedno od tih vukovarskih društava.

Društvo "Hrvatska žena" osnovana je daleke 1921. godine, zabranjeno još početkom drugog svjetskog rata, konačno je u Zagrebu doživjelo i svoju obnoviteljsku skupštinu. Veliku su nam radost i čast učinile i malobrojne članice prvobitnog Društva, koje su sve ove duge godine sačuvalе fotografije, uspomene i načela društva koje su danas prenijele sadašnjim članicama. Upravo ponos, ustrajnost i potreba za djelovanjem učinile su da ovo malo Društvo bude među prvim udrugama koje su svoju adresu i djelovanje prenijele ovo ljeto u Vukovar, a sjedište je, za sada, u domu jedne članice u ulici Vladimira Nazora broj 7 u Sotinu.

Prva zadaća je obnova kapelice Majke Božje od Hrasta za koju se cijelo društvo pripremalo godinama u Zagrebu, prikupljajući sredstva na zabavama, od donatora i na velikoj prodajnoj izložbi slika kojoj je pokrovitelj bio Ministar razvitka i obnove dr. Jure Radić. Ovaj tjedan se, konačno potpisuje ugovor sa graditeljskom tvrtkom "KAC" koja je u Vukovaru već obnovila kapelicu Gospe od Sedam žalosti na rimokatoličkom groblju Mirogoj, crkvu sv. Josipa u naselju Borovo i postavila spomen braniteljima Hrvatske na ušću Vuke u Dunav. Kapelica Majke Božje od Hrasta mala je zavjetna kapelica u koju su hodočastile vukovarske supruge i majke više stotina godina moleći Majku Božju za očuvanje sklada u obitelji. Skromna po veličini,

je bio da je zakon loš - odgovor je bio, da je zakon dobar, no rijetko tko ga se drži, i očito nije provođen kako treba.

Pred kratko vrijeme razgovarala sam s jednim od naših velikih radnika, čiji glas je zamuknuo i koji mi je tada rekao, da ne može biti dio onoga što se momentalno događa u Hrvatskoj. Ne mogu biti ni ja, ali ne namjeravam ni šutjeti. Iako mi šutnju smatramo zlatom, danas šutjeti o teškom položaju radnika u privatnim, a koji puta i državnim poduzećima, u stvari je povlađivanje neopravdanog bogaćenja na račun nezaštićenih.

Mi, ovdje u Kanadi, prvo moramo platiti radnike, uplatiti sve poreze, namete, osiguranja itd. i tek onda možemo razmišljati o svojim plaćama. Ako za nas nema novaca - to nije važno, no radnici MORAJU biti plaćeni. Izgleda da je to u Hrvatskoj suprotno - za radnike očito ne mora biti, dok se za vlasnike mora naći. Mislim da nešto smrdi tamo u Hrvatskoj, ali to svakako nisu radnici privatnih ili nekih državnih poduzeća, koji za svoj rad - kakav god da je - nisu plaćeni.

Tako bar ja mislim.

Valentina

velika u srcima ta kapelica je nastala u malom hrastovom gaju na nekadašnjoj obali rijeke Vuke, pored ceste koja je poput trake djelila vijugavi tok Vuke od Dunava. Prvobitno je, po legendi tek mala slika Gospina bila pričvršćena za deblo hrasta, kao zavjet neke pobožne žene kojoj je tu pod hrastovim krošnjama Majka Božja uslišila molitve. Kasnije se slika prekrivala drvenom nadstrešnicom, dodan je mali oltar, a kroz godine zavjetni pokloni omogućili su izgradnju kapelice u kojoj se sveta misa služila jednom godišnje, 12. rujna, na ime Marijino.

Očuvanje obitelji, katoličke tradicije i vrijednosti te briga o nevoljenima glavne su zadaće Društva Hrvatska žena, te su se članice založile za obnovu ove kapelice svim srcem, izabравši upravo sliku Majke Božje od Hrasta za svoj barjak čija će posveta biti u listopadu ove godine u Vukovaru, a kada će se prema očekivanju vratiti i mnoge hrvatske obitelji u svoje domove.

Željka Zgonjanin Vukovar



Zgrada muzeja L. Ružičke u Vukovaru / Ružicka museum in Vukovar / Das Ruzicka Museum